

# Lodzer Tagblatt

Abohnnements für Lodz:  
Jährlich 8 Nbl., halbj. 4 Nbl., viertelj. 2 Nbl.,  
monatlich 67 Kop. pränumerando.

Jahr Einzelne:  
Vierteljährlich 2 Nbl. 40 Kop. pränumerando.

Insertionsgebühre:  
für die Zeitung oder deren Teilen 6 Kop.,  
für Plakate 15 Kop.  
Preis eines Exemplars 5 Kop.

Erhält 6 Mal wöchentlich.

Redaktion und Expedition:  
Dzielnarz (Bahn-) Straße Nr. 13.

Mitteilungen werden nicht zurückgeschickt.

Redaktionssprechstunden von 9—12 Uhr Vormittags.

Im Auslande übernimmt Anzeigenaufträge: Haasenstein  
& Vogler A. & C., Hamburg, Königsberg i. B. oder deren  
Söhne,  
In Warschau: Ugoz'sche Buchdruckerei, K. M. Druck & Buchdruckerei  
Witrowska Nr. 8.  
In Moskau: L. Schabert, L. und E. Metz & Co.

## JOSEPH HERZENBERG, 23. Petrikauerstr. 23.

Es sind wiederum

Neuheiten für die Winteraison!  
**KLEIDERSTOFFEN**

sowie in allen übrigen Artikeln eingetroffen.

Reelle Bedienung!

Billige aber absolut feste Preise!

Rester werden Sonntag in den Nachmittagsstunden verkauft.



### Prowodnik-Gummigaloschen

von unvergleichlicher Dauerhaftigkeit und in den schönsten und modernsten Fäasons,

### Prowodnik-Linoleum

als: Parquett, Teppiche und Korkläufer.

Das Linoleum ist der gesündeste, schönste und in Beziehung auf die vielseitige Dauerhaftigkeit der billigste Fußboden- und Treppen-Belag.

Das Belegen der Fußböden und Treppen wird durch unsere Spezialisten ausgeführt.

### Prowodnik-Gummi-Erzeugnisse

chirurgische, Gummigalanterie, Spielzeug, Gummi-Betttücher, Wachsleinwand, Vibratine, Wringmaschinen, Saug- und Druck-Gummischläuche zum Straßensprengen, zu Gasleitungen, zum Bier-Abziehen.

### Prowodnik-Asbest-Erzeugnisse

in Platten und Schnüren, amerikanische, gewöhnliche und Parafin-Verpackung.

empfiehlt dem geachten Publikum

## JULIAN MEISEL

General-Repräsentant

der Allerhöchst bestätigten russisch-französischen Aktiengesellschaft „PROWODNIK“ in Riga

IN WARSCHAU: Hauptniederlage — Senatorska 22 | Telefon  
Filiale — Nalewki 8 | Nr. 794

## Fryderyk Puls, Warszawa

fabryka mydel toaletowych, perfum i kosmetyków, sklep plac teatralny Nr. 11.



# MORITZ JAHR in Gera, Reuss

Gegründet  
1841.

Maschinenfabrik,  
Eisengießerei und Kesselschmiede

Gegründet  
1841

**Specialität:** Maschinen für Bleicherei,  
Färberei und Appretur  
wollener, halbwollener, baumwollener und seidener Gewebe.  
Lieferung complettter Anlagen.

Prospekte und Kostenanschläge gratis und franco.

Generalvertreter für das ganze Königreich Polen und Białystok  
**Erich Richter, Lodz.**

## „KURJER CODZIENNY“

Najtańsze i najobszerniejsze pismo codzienne, illustrowane

**50 kop. miesięcznie kop. 50**

Stała codzienna rubryka wiadomości z Łodzi

**znacznie rozszerzona**

Kronika Łódzka, tygodniowa, przez Sarmaticusa

**2000** prenumeratörów „Kurjer Codzienny“ ma w Łodzi pren. **2000**

Prenumerate od 1 i 15 każdego miesiąca i

Ogłoszenia, przyjmuję

Agentura „Kurjera Codziennego“ Łódź ul. Piotrkowska 46

Telefonu Nr. 317

U W A G A: Dnia 16 Grudnia r. b. wyjdzie Numer gwiazdkowy illus-  
trowany „Kurjera Codziennego“

w 15,000 egzemplarzy.

## Restaurant Hotel Mannteuffel

empfiehlt

Täglich frische prima Holländische Austern

und

Kleßling'sches Kulmbacher Export-Bier.

J. Petrykowski.

## Hôtel Continental, Moskau

in schönster Lage und im Centrum der Stadt gelegen, mit allen Comfort der Neuzeit eingerichtet, Zimmer von 1.50 bis 15 Rbl. Omnibus auf allen Bahnhöfen, Telefon und Aufzug-Maschinen in allen Etagen, electrische Beleuchtung in allen Wohnungen, Bäder, Postkästen im Hause. Das Restaurant enthält höchst elegante große Speisesäle sowie separate Cabines. Dejeuner du jour, 2 Platten mit Café inbegriffen 75 Kop., von 11 bis 2 Uhr. Dinners von 2 bis 8 Uhr von 1 Rbl. und 2 Rbl. Souper à la Carte zu den billigsten Preisen. Großes Lager von ausländischen Weinen aus den berühmtesten Kellereien, sowie russische Weine aus den eigenen Weinbergen in der Krim. Man spricht in allen Sprachen. Lesesäume mit den gelesenen Zeitungen des In- und Auslandes.

Besitzer: Pintscher.

15% Rabatt.

15% Rabatt.

## Gänzlicher Ausverkauf

wegen Auflösung des Geschäfts von Herren-, Damen- und Kinderschuhwaren

**E. Hellmann,**

Petrikauer-Straße Nr. 33.

Gallochen ausschließlich der Petersburger Russisch-Amerikanischen Gesellschaft.

Züchtige

## A g e n t e n

mit guten Referenzen (womöglich Buchhalter, Cassierer, Geschäftsführer) finden bei einer der best eingeführten Lebens-Versicherungs-Gesellschaften Anstellung unter sehr vortheilhaftesten Bedingungen.

Offeraten unter G. Z. bei der Redaktion dieses Blattes abzugeben.

### A. Cesar Zaharzt,

langjähriger Praktiker, ausgebildet im königl. Zahnärztlichen Institute in Berlin, wohnt jetzt Petrikauer-Straße Nr. 58 im Hause des Herrn Freund, gegenüber der Poznańskiischen Niederlage, neben dem Hause des Herrn Schweikert.

Außer allen zahnärztlichen Behandlungen, Specialität: Plombiren schadhafter Zahne mit Gold.

PREIS-  
BÜCHER  
auf  
Wunsch  
kosten-  
frei.



General-Vertreter Erich Richter,  
Lodz Petrikauer-Straße 743/133.

## Pohl & Witkowski, Technisches Bureau.

Łódź, Sawadzka-Straße Nr. 4.

Wasserleitungen, Kanalisation und alle Sanitären Einrichtungen, Luft-, Wasser- und Dampfheizungen für Wohnhäuser und Fabriken, Ventilation.

Anfeuchtung der Luft.

Verkauf von allen technischen Artikeln für obige Zwecke.

Terracotta und Mosaikplatten.

Schwedische Chamottesteine „Höganas“

Vertreter des Warschauer Technischen Bureau's Matecki & Obrebowicz.

### In den Tagen der Trauer.

Die Peter-Pauls-Kathedrale wird gegenwärtig, wie der „St. Pet. Herold“ berichtet, zu den Bestattungsfeierlichkeiten in Stand gesetzt. Die Wände und Säulen der Kirche werden mit schwarzem Tuch verhüllt. Vor dem Hauptaltar wird inmitten der Kathedrale ein enormer Katafalk errichtet. Eine Galerie aus tropischen Pflanzen führt zu demselben von dem westlichen Thor. Die Stufen zum Katafalk werden mit einem blauen Plüschtapis bedeckt. Als Bestattungsort ist die Stelle an der nördlichen Mauer, in der Nähe der Grabstätte Kaiser Alexander II. und der Kaiserin Maria Alexandrowna ausgesucht worden.

Die irdische Hülle des in Gott entschlafenen Kaisers Alexander III. trifft, den „Hosco“ zufolge, am Donnerstag Nachmittag in Sewastopol ein. Der Sarg wird gleich in den Waggon getragen werden.

In den unterwegs liegenden Gouvernementsstädten wird der Trauerzug kurze Zeit Halt machen. Aus Moskau, wo die irdische Hülle Kaiser Alexanders III. einen Tag ausgestellt sein wird, trifft der Trauerzug am 1. November in St. Petersburg ein.

Der Trauerzug mit der irdischen Hülle des in Gott ruhenden Kaisers Alexander Alexandrowitsch wird die Reise von der Krim nach Petersburg mit einer Schnelligkeit von 30 Werst in der Stunde zurücklegen. Der Zug wird nur an den Orten kurzen Aufenthalt nehmen, wo ein Maschinenschwung vorgenommen wird, jedoch wird der Aufenthalt in Moskau ein längerer sein. Auf Anordnung des Ministers der Verkehrsanstalten werden auf allen Stationen, welche der Zug mit der irdischen Hülle des in Gott ruhenden Monarchen passiert, zum Zeichen der Trauer alle Flaggen halbmast gehisst werden.

Zu den Bestattungsfeierlichkeiten werden in Petersburg gegen 75 fremdländische Fürstlichkeiten erwartet u. A. Prinz Heinrich von Preußen, Erzherzog Karl Ludwig von Österreich, der Großherzog von Hessen, der Kronprinz von Dänemark, der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin, Prinz und Prinzessin von Wales u. A. m.

(Nordische Telegraphen-Agentur.)

Livadia, 26. Oktober. (7. November.) Heute, am 26. Oktober, fand in Livadia die feierliche Einführung des in Gott ruhenden Kaisers statt und um 6 Uhr 40 Min. Abends erfolgte die Überführung der Leiche aus dem Kleinen Saale in die Große Kirche von Livadia. Den Sarg trugen Seine Majestät der Kaiser, der Thronfolger, der Prinz von Wales, der Prinz Nikolaus von Griechenland und die Großfürsten Michael Nikolajewitsch, Vladimir Alexandrowitsch, Alexei Alexandrowitsch, Sergei Alexandrowitsch, Paul Alexandrowitsch und Alexander Michailowitsch; der Kaiser schritt zu Händen des Sarges. Seine Majestät trug die Uniform des Preobrassenski-L.-G.-Regiments; mit der Uniform derselben Regiments ist auch die irdische Hülle des in Gott ruhenden Kaisers bekleidet. An der Sargtragung beteiligten sich ferner der Minister des Kaiserlichen Hofs Graf Boronow-Daschkow, der Kommandirende des Kaiserlichen Hauptquartiers General-Adjutant Richter, der General-Adjutant Ischerewin und die Fürsten Barjatin und Golizyn. Auf dem weiteren Wege wurde

der Sarg von Vertretern des Allerhöchsteigenen Konvois Sr. Majestät auf die Trauer-Tragbahre übernommen. Hinter dem Sarge schritten: Ihre Majestät die Kaiserin, die Prinzessin von Wales, die Hochverlobte Braut Sr. Majestät, die Großfürstin Xenia Alexandrowna, die Großfürstin Olga Alexandrowna, die Königin der Hellenen, die Herzogin von Coburg-Gotha, die Großfürstinnen Maria Pawlowna, Jelissaweta Feodorowna und Alexandra Jossifowna, ferner die Hoffräulein Ihrer Majestät und die Hofdamen. Die Trauerverzierung nahm ihren Weg durch den Park von Livadia; auf dem Wege, der von Palmen, Lorbeerbäumen und Oleandern umrandet war, bildete die Mannschaft des Allerhöchsteigenen Konvois Spalier und beleuchtete den Weg mit Fackeln. Vor der Großen Kirche von Livadia war eine Ehrenwache von der Chefs-Kompanie des 16. Schützen-Bataillons mit Fahne und Bataillons-Musik aufgezogen. Das Volk umstand dicht gedrängt den Kirchenplatz. Als die Trauerverzierung sich näherte, wurde der Sarg mit feierlichem Glockenklang empfangen und Alles entblößte die Köpfe. In der Dämmerung leuchteten die Fackeln in phantastischem Glanze. Ein langer Zug von Geistlichen in silbernem Ornate verließ die Kirche und schritt dem Sarge entgegen. Aus der Ferne erklang der ergreifende Trauergesang der Kirchensänger und bald zeigte sich der Ceremonienmeister Fürst Urusow, der die Prozession eröffnete. Die Bataillons-Musik intonierte den Generalmarsch und ging in die feierlichen Klänge des Gebets über. Die Glocken mischten sich mit ihren weihvollen Klängen in die ergreifenden Akkorde des Gebets. In dem Trauergange wurde hinter dem Ceremonienmeister eine Trauerfackel einhergetragen, hinter welcher der Bootsmann von der Rudermannschaft des Kaiserlichen Kutters das Kreuz einhertrug. Weiter erblickte man die Kirchensänger und die Geistlichkeit anschlossen. Vor dem Sarge schritt der Beichtiger des in Gott ruhenden Kaisers Protopresbyter Janysch mit dem Heiligensilber einher. Über den Köpfen des Trauerganges erblickte man Johann in Scheine der Fackeln den Sarg. Er ist mit Glacestoff aus gediegenem Golde bedekt und trägt die aus Moskau gebrachte goldene Kaiser-Krone. Zu beiden Seiten des Sarges schreiten Palais-Grendiere und Untermilitärs des Allerhöchsteigenen Konvois mit den Fackeln einher. In dem Trauergange befanden sich alle Chargen des Kaiserlichen Hofs, die Suite Sr. Majestät und das Gefolge der Großfürsten und der ausländischen Prinzen. In den Stufen des Tempels empfing die Geistlichkeit die irdische Hülle des in Gott ruhenden Kaisers; Seine Majestät und die Großfürsten traten an den Sarg und trugen ihn in die Kirche, wo er auf dem himbeerfarbigen goldverbrämt Katafalk aufgesetzt wurde. Den Katafalk, der auf einer mit demselben goldverbrämt Stoff bedekten Erhöhung mit Stufen steht, umgeben Palmen auf Postamenten; die Orden wurden auf Goldbrokat-Kissen niedergelegt. Am Sarge, der geöffnet ist, ist eine Ehrenwache aufgezogen. Nach der Aufbahrung begann die feierliche Seelenmesse, worauf die Einwohnerchaft von Livadia und Falta in die Kirche Zutritt erhält, um von der irdischen Hülle des in Gott ruhenden Kaisers Abschied zu nehmen.

Moskau, 26. October (7. November). In der Archangelskij-Kathedrale finden Vorbereitungen zur zeitweiligen Aufnahme der sterblichen Hülle Kaiser Alexander III. statt. Die Kathedrale

## Am Heidenstein.

Erzählung

von

A. Putnick.

Der Sturmwind zog brausend durch den Hochwald, die alten Höhlen ächzten und neigten sich knarrend hierher und dorthin im Schneesturme. Das war ein Rauschen und Stöhnen, ein Heulen und Toben, just als ob der wilde Jäger mit seinem ganzen Gefolge dahergebraust käme. Des Waldes hartgewöhnt Gehier floh schau zu den Schonungen hin, im Dicke Deckung für den zitternden Leib zu suchen.

An einem Fenster des in der Haide liegenden Försterhauses stand der Förster in das Toben der Elemente. Seine grauen Augen sind falkenscharf, tiefenst die Züge seines Antlitzes, leidenschaftlich, durchfurcht von der Schwere irgend eines großen Schmerzes, der etwas Todtes in die rauhe Schönheit seines Gesichtes gegraben hat.

Das Zimmer, in dem er steht, ist niedrig, aber groß. Gewebe haften symmetrisch an den Wänden, die hochborstige Haut eines riesigen Wildschweins liegt vor dem almodischen Schreibtische, die steiflehnigen Möbel geben dem Raum etwas Unbehagliches.

Ein ältere Frau mit steifgetolter weißer Haube, großer, blauer Lippenschürze, grauem Kamelotkleide und einer Hornbrille auf der Nase sitzt strickend auf einem niederen Holzschemel, zur Seite eines Bettchens, in welchem ein Kind schlummert. Aber trotz der Brille seien ihre Augen nicht deutlich. Das machen die Tropfen, die ab und an über das welle Gesicht rinnen.

Und dann zuckt sie zusammen und richtet den gebogenen Kopf stramm in die Höhe und die Augen fest auf ihr Strickzeug. Der Mann am Fenster hat sein Gesicht der Stube zugekehrt.

"Das Wetter scheint nachzulassen, Mutter. Ich muß in den Wald hinaus!"

"In den Wald hinaus? In dieser Nacht? Der Sturm bewacht Dir die Haide, mein Sohn, was willst Du draußen?"

Der Förster macht eine ungeduldige Bewegung mit der Hand. "Das Kind schläft noch, und draußen hat's keine Gefahr. Das Wild ist heut noch ohne Futter, und der Schnee ist hoch!"

Die alte Frau hat sich mühsam erhoben und tritt dicht zu ihrem Sohn hin. Eine Herzigkeit liegt auf ihrem Gesichte.

"Es ist ja die alte Geschichte," spricht sie einstödig, "wenn der Sturm sich aufmacht über den Höhlen, dann leide's Dich nicht länger zwischen Deinen vier Wänden! Kommt die Unrat denn in Deiner Brust nimmer zum Frieden?"

"Frieden? Was soll mir Frieden! Der ist hin!"

In seinen Augen ist es düster aufgelöst, er greift nach der Büchse an der Wand, drückt die Flügel auf das dicke, schwarze Haar und verläßt mit hastigen Schritten das Zimmer. Dröhnd schlagn die Thür hinter ihm ins Schloß.

Die Matrone bleibt bewegungslos stehen. Ihr ängstlich gewordener Blick geht nach dem flammbeschienenen Kinderbett, in dem ihre Engelkinder, ihres Alters Trost und Freude, ruht und auf weißen Kissen den tiefen, traumlosen Schlaf der Jugend schläft.

Ihre Ohren lauschen dem Toben des Sturmes, ihre Gedanken gehen zu dem einzigen Sohne,

Vor ihrer Seele tauchen der Vergangenheit trübe Ereignisse auf.

Dicht am Fenster schreitet des Försters hochgewachsene Gestalt vorbei. Über seiner Schulter liegt ein schwerer Sack; Kartoffeln für das ölunglose Wild sind drinnen. Seinem Pferde hat er den weiten Gang nach dem Futterplatz nicht zumuthen mögen, er selbst jedoch schlept die Last von dannen — das bietet den willkommenen Vorwand seines Streifens durch das Unwetter.

Die Greifin blickt ihm wehmüthig nach.

"Es ist die alte, böse Geschichte," murmelt sie kummervoll. An einem so rauhen Wintertage wie heute hatte sie begonnen, und heute war gerade ein Jahr darüber hingegangen.

Die alte Frau hatte damals in ihrem Zimmer gesessen, zu Seiten der kleinen Wiege, und die Eltern von dem schlafenden Kindlein gelehrt. Der Förster war in der Haide, sein junges Weib, die blonde Liesbeth, saß vorn im Zimmer und schnitt Bohnen zum nächsten Mittagessen.

In dem Gartenzaune war des Obersförsters neuer Forstschreiber vorbeigekommen und vorn ins Haus gegangen. Gewiß gab es wieder eine Bestellung seines Vorgesetzten zu überbringen. Es wurden um diese Zeit gerade merkwürdig viel Bestellungen gemacht, hatte die alte Frau eben gedacht; als ihr Ohr das leise Deßnen der Hintertür vernahm und schleichende Schritte, über die knarrenden Küchendielen gingen.

Bewundert stand sie auf, um zu sehen, wer da gekommen sei, als sie einen Aufschrei vernahm, ein verworrenes Geräusch von Stimmen und dumpfen Stößen. Aber die Thüre mehr als um ein Geringes zu öffnen, war ihr dann nicht gelungen, weil menschliche Körper sie gesperrt hielten. Der Ton jausender Hiebe erklang nahe der Spalte und ein pfeifendes Röheln, wie von schwer arbeitender Menschenbrust.

Plötzlich war die Thür dann weit aufgegangen, und die Matrone sah, wie ihr Sohn mit eisernen Griffen den Forstschreiber am Kragen hielt, ihn zur Treppe schleifte und mit dem Fuße hinunterstieß.

"Und wenn Du, Bestie, mir nochmals vor meine Augen trittst, schieß' ich Dich nieder, wie 'nen tollen Hund," hatte er ihm zähneknirschend zugeschrien. Dann wandte er sich zurück und ging mit taumelnden Schritten dem Zimmer nach vorn zu, wuthverzerrt das Gesicht, mit blutunterlaufenen Augen und Stirnader. Seine Füße stießen im Gehen an einen im Bieckack daliegenden, lederbesetzten Gegenstand, die zerbrochene Hundepetsche.

Vorn im Thürrahmen lehnte die Gestalt seines Weibes, bewegungslos, mit herniederhängenden Armen, das blühende Antlitz aschfahl. Die großen, braunen Augen — schier ausdruckslos vor Entsetzen — stierten ins Leere.

Der Mann packte rauh ihre Handgelenke. Seine Augen funkelten vor mahlloser Verachtung.

"Nun zu Dir, ehrlöses Weib," leuchte er mit heiserer Stimme. "Verflucht der Tag, an dem ich Dich zuerst sah, verflucht der Tag, an dem Du mein Weib wurdest! Weg mit Dir, aus meinem Hause — Du Ehebrecherin!"

Da gelte ein Schrei durch das Haus, schrill, Mark und Bein durchdringend — wie von zerpringender Brust im Todeskampfe ausgestoßen! Oftmals, in schweigamer Nacht war seitdem die alte Frau von ihrem Lager aufgesprungen, der

schreckliche Schrei war wieder einmal durch ihre Träume gegellt!

Das junge Weib aber hatte mit der Kraft der Verzweiflung sich von dem Griffe ihres Gatten befreit, und die Hände vor dem Antlitz, floh sie in stürmender Hast in den Forst hinein.

In der Wiege war das Kind erwacht und weinte bitterlich. Niemand achtete seinen. Der Förster hatte sich im Boderzimmer eingeschlossen, und auf ihren Knieen lag die greise Mutter vor der Schwelle und flehte thränenden Auges um Einlaß. Vergeblich.

Der Himmel begann sich zu verdüstern, aus den Wolken sennten sich die Schneeflocken herab, und ein Sturm segte sie hinweg. Knecht und Magd waren von ihrer Arbeit heimgelohrt und die alte Frau ging endlich zu dem Kinde.

Armes, armes Kind! Seine Mutter — ein schuldiges Weib. Das Dach dieses Hauses, das schon den Frieden, das Glück ihrer eigenen Ehe, die Jugend des Sohnes geschrirrt, war nicht das für — eine Ehebrecherin!

Nichts Mittelloses auf Erden als das Herz des sich labellös fühlenden Weibes mit eines andern Weibes Fehl!

Gegen Mitternacht hatte damals der Förster sein Haus verlassen. Als seine Mutter sich schen in das leere Zimmer geschrak sie vor der Änderung, die da vor sich gegangen. All die Kleinigkeiten, die der Schwiegertochter zu eigen gewesen, ihre Bilder, Handarbeiten, Bücher, sogar ihr Nähköstchen mit dem kleinen Leppiche davor und der zierliche Korbessel waren verschwunden. Glühende Holzstücke in dem brennenden Ofen verriethen den Weg, den des Försters Hand sie geschickt hatte.

"Läß das —" hatte der Sohn sie angeherrscht, als sie einige Tage später verflucht, durch allerslei Aenderungen einen Hauch der alten Frölichkeit wieder herzustellen, der unter der jungen Frau sorglichen Händen so lieb aus jedem Winkel des bescheidenen Heims hervorgeleuchtet hatte, "läß das — ich will das nicht — es ist gut so, wie es ist!"

Und es war so geblieben. Freudlos, öde, rauh — die Wohnung und das Leben!

Das Kind wuchs zwar und gedieh, und das Hauswesen versch die alte Frau sorglich in der Weise ihrer früheren Tage. Doch der Förster achtete das kaum. Und wenn es je geschah, so schien es ihm Pein zu bereiten, das Kind und das Haus, und er mied beide, soviel er konnte. Meist nur zu den Mahlzeiten anwesend, ward er stummer und verschlossener mit jedem Tage.

Von Liesbeth hatte man nichts mehr vernommen. Sie war eine Weise gewesen, ohne weitere Verwandte als eine alte Muhme, die sie auferzogen hatte und weit hinten, am Spiralinge wohnte. Zu der mochte sie gegangen sein.

Auch der Forstschreiber war auf Nimmerwiederkehr am selben Tag verschwunden, an dem des erzürnten Gatten Hand ihm die wohlverdiente Büchtigung hatte angedeihen lassen.

So gründlich nun auch alle Spuren von der einstigen Anwesenheit der sanften, blonden Frau mit dem kindlich fröhlichen Wesen in ihrer Umgebung verwischt wurden — aus dem Herzen des Gatten ließen sie sich nicht bannen.

Er hatte sie so sehr geliebt — abgöttisch, mit aller Leidenschaftlichkeit seiner feurigen Natur. Freilich auch mit all den Schattenseiten derselben. Seine wilde Heftigkeit, seine maßlose Eifersucht, die bei jeder Veranlassung stets leichtlich aufzusammen bereit war, hatten manche

Thräne in die braunen Kinderaugen des jungen Weibes getrieben, das dann verschüchtert, wie ein armer kleiner Vogel, in den fernsten Winkel des Hauses geflüchtet war, in schauer Angst auf die Minute harrend, in der wieder Sonnenschein hereinbrechen würde.

Und seine Neue war dann ebenso heiß gewesen wie sein Born. Er machte sich die bittersten Vorwürfe, er ersticke seine Frau bei nahe mit seinen Lieblosungen, er erfüllte jeden Wunsch, den er von dem zärtlichen Gesichtchen abzuleben vermochte — für sie wäre ihm nie ein Opfer zu groß, ein Weg zu lang, eine Stunde zu spät gewesen!

Und doch hatte sie ihn verrathen!

Unausschöpflich seinen Sinnen eingepreßt stand das Bild jener schrecklichen Stunde da: die Arme jenes Schändlichen um seines Weibes Leib geschnürgen, seine Lippen an ihrem Halse.

Des Waldes Leben, tief und stark wie seiner Bäume Wurzeln, hat die Macht, das allzu Erdische von Menschenglück und Menschenleid zu streifen. Denn durch den Wald geht schwiegend der Athem seines Schöpfers.

Das macht stiller und — milder!

Das wunde Herz des unglücklichen Mannes fühlte das wohl. Und im Walde sah er die Augen seines Weibes, so, wie er sie damals im letzten Augenblick gesehen, wo noch einmal Leben den gläsernen Ausdruck überliefert hatte. Ein schrecklicher Blick! War es Verzweiflung oder Scham, oder Furcht, oder Entsegen, oder Schmerz, was drinnen gestanden? Er wußte es nicht! Aber seit der Stunde hatte seine Hand nicht wieder die Büchse auf ein Reh anzulegen vermocht. Diese Augen hatten den erschütternd klappenden Ausdruck des im Todeskampfe brechenden Rehauge getragen!

Warum ihn das an sein Weib gehaunthe?

Fragend, in ständiger Deutlichkeit schritt dies Räthsel mit ihm durchs Leben.

Was hatte die Verworfene mit dem Neuen, dies Weib mit der schuldlosen Kreatur gemeint?

Doch die Antwort fand sich nicht!

Mit seinen Gedanken schritt der Förster durch die Haide. Der Sturm trieb ihm die Blöcken in's Gesicht, und seine Brust arbeitete in gewaltigen Dehnungen gegen den Widerstand an, den die Luftströmungen ihr entgegen setzten. Die Raufen für das Wildfutter standen im hohen Tann, und der rieselnde Schne hatte sie fast vergraben. Mit Füßen und Kesseln lehrte der Förster die Gestelle rein. Dann entledigte er den Sack seines Inhalts. Als er sein Oblique vollzogen, ging er weiter, die Heustäten zu untersuchen, und ob das Wild den Vorraht dort aufgezehrt habe. Der Frost war scharf gewesen, die Schneekruste unter dem frisch gefallenen Schne stark — wo sollte das Wild da Aesung finden?

Mit dem Sinken des Tages begann der Sturm nachzulassen, aber die Blöcken fielen groß, weiß und dicht, wie nur je von einem ostpreußischen Decemberhimmel, der aus Russland frischen Wolkenvorraht bekommen hat.

Neben dem hohen Buchenbelauf, in dem die Heufutterplätze gelegen waren, dehnte sich eine kleine Schoonung mit niederen Tannen. Wohlverhangen mit warmen Schneemänteln standen sie da, gleich tapfern Männlein, deren stämmigen Figuren kein Sturm und Unwetter etwas anstreben vermögen.

lieb zu gewinnen. Natürlich dachten wir beide, sobald sich mir ein paar Tage der Muße boten, an Dich und meinen Onkel."

"Das war freundlich von Euch," entgegnete sie sanft. Sie hat ihn still beobachtet. Er ist sehr verschieden von den jungen Männern ihrer Bekanntschaft; selbst Kilgariff, der für seine Jahre weit in der Welt umhergekommen ist und ganz vertraut sein sollte mit dem seinen Weltton, welcher den hochgebildeten Mann der Gesellschaft von dem einfachen Landesmann unterscheidet, schent ihr nicht den Vergleich mit dem neuengfundenen Bester auszuhalten.

Zuletzt kommt das Haus in Sicht und mit ihm der Guts herr, athemlos, aber glücklich, mit einem Dutzend Hunde jeglichen Alters und Aussehens auf seinen Fersen.

"So hast Du sie also!" ruft er schon von Weitem fröhlich. "Das ist gut! Sie ist mehr wert als ein Dutzend meinesgleichen. Ich eilte so sehr ich konnte, aber einer von diesen Burschen aus Kingston Farm — Du kennst sie, Nora — stellte mich und sein Redefluss, wenn einmal im Gange, ist ohne Ende."

## 4. Kapitel.

Mehrere Stunden später und nachdem sie gefrühstückt haben, sitzen die beiden Herren rauhend auf dem kleinen Vorplatz mit dem Blick über den Garten.

Der Guts herr erörtert sein Lieblingsthema: Irland und die Irlander, in feuriger, beredter Weise. "Hat es je solch ein Volk gegeben — je solche Schurken? Gab es jemals solche Narren, wie die Schafe zur Schlachtkbank getrieben, ohne zu wissen, warum und wofür? Aufgehetzt von einer Bande Demagogen, welche sie ausnutzen, um die eigenen Tauben zu füllen, und dann sich nicht mehr darum kümmern, ob die von ihnen Verschwörten untergehen oder nicht! — Und an's Nachzählen denten sie nicht: nicht einmal ihren Seelsorger würden sie bezahlen, wenn sie nicht fürchteten, ohne ihn sterben und unzählige

Papa — nur so ganz anders. Aber Du erkennst mich nicht —"

"Gewiß, Ihr Gnaden von Ballyhinch! Bin ich denn ein Maulwurf, daß ich blind sein könnte für die natürliche Würde, welche Dich auszeichnet? Begegnet man Prinzessinnen so häufig, daß man —"

"Unsinn" unterbricht sie ihn ein wenig ungehalten. "Es war, weil ich zuerst sprach; ohne das hätte ich Dich sehr in die Irre leiten können!" In ihren lieblichen Augen erschien ein Bedauern unschuldiger Koleiter über diese verlorene Gelegenheit.

"Du hättest es nicht von da oben her ge-  
konnt; da fehlt der Raum."

"Gut, daß Du mich daran erinnerst — Papa muß sich wundern, wo ich bleibe. Bitte, geh aus dem Wege, während ich springe."

"Nicht dort, bitte; las mich Dir helfen. Vertraue Dich mir an, und ich will Dich herunternehmen."

"Bin ich von Porzellan, daß ich zerbrechen könnte? Aber wenn Du willst, las mich meine Hände auf Deine Arme legen, um mich vor einem plötzlichen und schrecklichen Tode zu bewahren. Nun, bist Du bereit?" Die süßen Augen blickten schelmisch in die seinen ohne die geringste Verwirrung, dann führte er einen leichten Druck auf seinen Armen, und im nächsten Augenblick stieß sie nehm ihm auf dem weichen Grase.

"Wirklich keine Knochen gebrochen!" rief sie mit leidlicher Stimme, und dann sagt sie ihm ein freundlich ernstes: "Willkommen, Bester! Weißt Du, ich bin sehr, sehr froh darüber, daß Du gekommen bist."

"Dank; das ist das Freundlichste, was Du mir sagen könnten," erwiderte er etwas überrascht durch ihren Ernst. "Ich fürchte, Euch zu belästigen, oder —"

"O nein!"

"Meinst Du, daß Du, Du selbst, froh bist über mein Hiersein?"

"Mehr als ich sagen kann!" versichert sie nochmals schuell zu seiner freudigen Überraschung

Dort, wo der Weg nach der Försterei die entlegene Landstraße kreuzte, stand seitwärts ein hoher Stein, mit wunderlichen Zeichen bedeckt. Witterung und Mooswuchs hatten sie selbst dem Auge des Försters unkenntlich gemacht, aber das Volk wußte wohl, daß der Stein in alter Zeit dem Donnergoote Perkuno gehüllt gewesen und von ihm selber unter Donner und Blitz den Vorfahren herniedergesandt sei. Das war der „Heidenstein“.

An der Südseite des Heidensteins war ein kleiner Nasenbügel aufgeworfen, buchiges Unterholz drängte seine Zweige darüber hin. Er war als Anstand auf Rothwild angelegt, das seinen Wechsel aus jenseitiger Kieselschönung hier vorbei zu nehmen pflegte.

Als der Förster bis hierher gelangt war, stutzte er plötzlich. Sein scharfes Auge hatte eine menschliche Gestalt wahrgenommen, die eng an den Stein geschmiegt auf dem windgeschützten Hügel lauerte. Das Dämmerlicht und der fallende Schnee spannen eine nebelige Hölle um sie her.

Wer kam zu dieser Zeit und Stunde an solchem Abende durch den einsamen Wald an diesen Ort? Ein Verirrter? Erschöpfter?

Er ging dicht zum Stein hin. Von den Buchenweigen war der Schnee abgestreift, die Spur am Boden war frisch,

Dort saß, Kopf und Leib in ein großes Luch gehüllt, die Ellenbogen auf die Knie, das Haupt in die Hände gestützt, bewegungslos eine Frauengestalt. In ihrer Verunkenheit machte sie einen befremdenden und geheimnisvollen Eindruck. Wie eine trauernde Gestalt aus der Vorzeit.

Bewundert sah der Förster sie an.

„Heda! Fehlt Ihnen etwas? Wo wollen Sie hin?“ fragte er laut, sich zu ihr hinunterbeugend und mit der Hand leicht ihre Schulter berührend.

Die Frau schrak jäh zusammen. Ihre Hände sanken herab, und der Kopf zuckte mit so plötzlichem Rück in die Höhe, daß das verhüllende Luch in den Nacken fiel. Ein junges, erhitztes Gesicht, von dunkler Kapuze umrahmt, wandte sich aufwärts, zwei große, lichtbraune, tieferschreckte Augen schauten in das Gesicht des Fragenden.

Der steht und starrt in dies Gesicht wie ein Nachtwandler, den plötzlicher Ruf erweckt hat.

„Liesbeth!“ schreit er auf. Es klingt wie jubelndes Aufjauchen, seine Arme strecken sich vornwärts, als wollte er die Sichende zu sich empor reißen.

Aber halben Weges sinken sie wieder herab. Lust und ein paar kalte, weiße Blöcke sind alles, was die sich ballendenden Fäuste fassen. Seine noch eben so leuchtenden Augen sind kalt und hart geworden wie das ganze Gesicht. Ein schlimmer Zug lagert drüber her.

Die Frau ist aufgesprungen und steht ihm dicht gegenüber. So dicht, daß der schnelle, warme Atem ihres Mundes sein Antlitz streift.

„Du hier — auf der Landstraße?“ ruft er ihr zu.

Drohend klingt's, verächtlich und hart und erbarmungslos. Al' der Gross, al' der Schmerz sind in der Brust des unglücklichen Mannes wieder wach geworden.

Sie ist scheu einen Schritt zurückgewichen. Ihre Hände haben sich über der Brust gekreuzt, fahle Blässe ist über ihr Gesicht gezogen und

zeigt es weiß und müde, hoffnunglos und todestraurig. „Nicht so — nicht so —“ murmelt sie tonlos, „Du tödest mich!“

Der Förster erschauert. Kalt strömt's ihm durch Mark und Gebein. In den Augen vor ihm ist eben wieder jener rätselhafte Ausdruck ersstanden. Und nun weiß er plötzlich, was er bedeutet. Anklage! Stumme, furchtbare Anklage!

Vor seinen Ohren beginnt es zu brausen, als ob von drüben her das Meer brandete.

Anklagen. — Sie — ihn! Wie ihr starrt er in ihr Gesicht. Sein Verstand droht still zu stehen.

Die Frau bemerkte den veränderten Gesichtsausdruck wohl.

„Wirst Du endlich gerecht mit mir sein? Ich trag's nicht länger! Und mein Kind, mein armes, kleines Kind!“

Schluchzen ersticht ihre Stimme. Und plötzlich liegt sie zu seinen Füßen im tiefen Schnee, ihre Arme schlingen sich um seine Knie, das weiche, junge Gesicht preßt sich an seinen Körper.

Er beginnt zu zittern. Große, graue Leere breite sich rings um ihn her. Er fühlt nichts mehr als den warmen Leib seines Weibes — er denkt an nichts Anderes, als an die anklagenden Augen und das schmerzhafte Schluchzen.

„O, und warum — bist Du — so hart, so hart gewesen! Und ich bin doch nicht schuld!“

Da taucht aus der unendlichen Leere wieder das Bild, das schreckliche Bild vor ihm auf! Naß macht er sich los aus den umschlingenden Armen. Ekel schwint ihm bis ins Herz.

„Du — nicht schuld! Ha, ha, ha, ha! War ich's vielleicht, der Dich in jene Arme getrieben, die — die —“

Die Worte verwirren sich ihm, der Grimm hat seine Kehle zugeschnürt.

Durch den Leib des kneidenden Weibes zuckt's wie mit elektrischem Schlag. Sie ist aufgesprungen. Bleich das Gesicht, noch überströmt von den eben vergossenen Tränen, aber mit sprühenden Augen steht sie hochaufgerichtet da. Von Schen, von Furcht keine Spur mehr in den eben noch sanften, weichen Zügen. So blickt keine Schuldige drein. Eine Nichtende ist's.

„Halt ein — es ist genug!“ ruft sie streng und thieilt mit rascher Handbewegung, wie durchschneidend die dämmrige Luft. „Du hast kein Recht, mich zu beschimpfen! Ich war jung und dummk und zu kindlich, um zu ahnen, daß meine unselige Freindlichkeit einen Buben ermüthigen würde.“

„Du aber — Du warst kein Kind — und ich war — Dein Weib! Du mußtest mich hören, ehe Du mich verdammtest! Du hastest kein Recht, auf den bloßen Schein hin mich zu beschimpfen und zu verstoßen! Ich habe für eine Unflucht gebüßt, so schwer, wie eine Frau, eine Mutter nur büßen kann! Du aber, Du hast eine Schuld auf Dich geladen! Du bist ungerecht gewesen und unbarmherzig und —“ ihre Hand fällt hart auf den Heidenstein — „herzenhärter denn der tote Stein!“

Wie ein Aufschrei sind die letzten Worte von ihren Lippen gefallen. Sie wendet sich dem Bege zu und schreitet einige Schritte vornwärts. Dann bleibt sie stehen und blickt nach dem Regungslosen am Steine zurück.

„Verzeih Dir Gott das Elend, das Du über

mich gebracht hast! Ich aber fordere mein Kind — es gehört zu mir!“

Der Schall ihrer Worte ist verklungen. Wohl drang er in sein Ohr, ihren Sinn hat er nicht mehr verstanden. Er sieht die schlanke Gestalt noch einen Augenblick, wie Antwort heischend, aus demselben Platze — dann hat sie das Haupt gesenkt und sich gewandt und geht mit ungewissen Schritten durch den hohen Schnee in die Dämmerung hinein.

Er aber bleibt. Wie Blei lastet's in seinen Gliedern, um ihn tanzt es in wildem Reigen. Durch sein Hirn rasen die Gedanken wie in tollster Fieberglut, und der unmäßig heftige, laute Schlag seines Herzens wirkt das Blut so stark gegen die Pulsadern des Halses, daß seine Stimme erstickt und sein Denkvermögen erlischt.

Dann wird's Nacht um ihn. —

Er öffnet die Augen und findet sich im Schnee liegend. Neben ihm der Heidenstein und ein dunkler Gegenstand. Ein Luch?

Das Luch seiner Frau!

Seiner Frau! Mit der Schnelle des Gedankens hat er sich aufgerafft.

„Ihr nach!“ Er stürmt auf dem Waldwege mit großen Sägen dahin. So, als gäbe es, dem Verhängnis zu entrinnen. Der Sturm braust nur noch mit vereinzelten Stößen einher, sonst ist's still und fast vollends dunkel. Von seiner Stirn rieselt der Schweiß. Er weiß und fühlt nichts davon. All' sein Denken drängt sich auf den einen Punkt zusammen: die Wahrheit wissen!

Endlich steht er dicht vor sich die Gestalt seines Weibes einhergehen. Mit wenigen Sägen hat er sie überholt und steht wieder vor ihr, auf keines Armes Länge Entfernung. Sie weicht rückwärts. Der alte Ausdruck von Angst und Schrecken liegt wieder auf dem schreckensvollen Gesichte.

„Sich mich an,“ ruft er gebieterisch und beugt sein Gesicht so nahe zu ihren Augen herunter, daß sein heißer Atem ihr fast die Luft raubt — „sprachst Du die Wahrheit, Liesbeth, oder —“

Da wenden sich die die großen braunen Augen ihm zu mit ernstem, klarem Ausdrucke.

„So wahr mir Gott helfe!“

Mit durchbohrender Schärfe ruhen seine Blicke in diesen Augen, mit einem Froschen, so tief und angstvoll, als hingen Leben und Tod davon ab. Es ist die Zukunft dreier Menschenleben, die sich entscheiden soll.

Aber in der Tiefe dieser braunen Augen glänzt nur ein Meer von Trauer und Schmerz und — Liebe!

„Du ist kein Falsch drinnen!“

„Weib — Liesbeth!“ Wie ein Aufschrei bricht's von seinen Lippen. — Sind das die Töne der Seligen, wenn sie zu den Wonne des Himmels eingehen — oder die der Verdammten, wenn sie der ewigen Pein überantwortet werden?“

Dann ist's still geworden, ganz still.

Der Kopf des Mannes ruht an der Brust des Weibes, Ihre beiden Arme halten seinen zuckenden Leib umschlungen, und warme Tränen aus ihren lieben Augen waschen die Schuld von seiner Seele.

„Stille, o stille,“ flüsterte sie leise, „nun wird alles, alles wieder gut. Nun lasst uns heimgehen zu unserm Kinde!“

Und sie schreiten vornwärts durch die Dun-

kelheit des Waldes dem Lichte des heimischen Heerdes zu.

## Prozeß über den Untergang des Dampfers „Gr. Vladimir“.

(Fortsetzung.)

Der Vorsitzende des Gerichts fordert die Experten auf, ihre Meinung über die Ursachen des Zusammenstoßes dem Gericht zu eröffnen und ob nach ihrem Gedenken die Anordnungen der Kapitäne der beiden Dampfer richtig gewesen seien. Die russischen Experten geben auf die vom Gericht gestellten Fragen folgende schriftliche Antwort:

1) Vom Moment des Instinktions des weinen Lichts vom „Vladimir“ an hat die „Columbia“ richtig manövriert, nach dem Erscheinen des grünen Lichts aber können die Anordnungen des Führers der „Columbia“ laut § 438 und 443 XI. Band

2. Theil des Handelsgesetzes nicht als richtig angesehen werden. 2) Was die Frage betrifft, ob nämlich Kruin richtig manövrierte, wenn er das weiße Licht und nachher den auf sich zukommenden Dampfer erblickte, daß er nach links auswich, so erkennen die russischen Experten dieses Manöver für erlaubt an, doch hätte er zu gleicher Zeit die Maschine stoppen sollen. 3) Wenn Kruin zu gleicher Zeit das Top- und grüne Licht der „Columbia“ gesehen hat, so war sein Manöver nach links richtig, hat er aber das Top- und rothe Licht gesehen, so war es falsch. 4) Die Fahrt ohne Signalfeuer auf dem Meere ist laut russischen Gesetz nicht erlaubt. 5) Kruin hat wohl die erforderlichen Maßregeln zur Rettung des Dampfers und der Passagiere ergriffen, doch wurden dieselben nicht mit der erforderlichen Energie durchgeführt, ja durch die Flucht seines ersten Gehülfen und der Mannschaft paralysiert; er fiel der Demoralisation seiner Mannschaft zum Opfer. 6) Die Anordnungen Pesces zur Rettung der Passagiere des „Vladimir“ werden als zu langsam und lässig bezeichnet.

„Sich mich an,“ ruft er gebieterisch und beugt sein Gesicht so nahe zu ihren Augen herunter, daß sein heißer Atem ihr fast die Luft raubt — „Die Fahrer ohne die Wahrheit, Liesbeth, oder —“

Sie weicht rückwärts. Der alte Ausdruck von Angst und Schrecken liegt wieder auf dem schreckensvollen Gesichte.

„Sich mich an,“ ruft er gebieterisch und beugt sein Gesicht so nahe zu ihren Augen herunter, daß sein heißer Atem ihr fast die Luft raubt — „Die Fahrer ohne die Wahrheit, Liesbeth, oder —“

„Sie ist kein Falsch drinnen!“

Mit durchbohrender Schärfe ruhen seine Blicke in diesen Augen, mit einem Froschen, so tief und angstvoll, als hingen Leben und Tod davon ab. Es ist die Zukunft dreier Menschenleben, die sich entscheiden soll.

„So wahr mir Gott helfe!“

Mit durchbohrender Schärfe ruhen seine Blicke in diesen Augen, mit einem Froschen, so tief und angstvoll, als hingen Leben und Tod davon ab. Es ist die Zukunft dreier Menschenleben, die sich entscheiden soll.

„Sie ist kein Falsch drinnen!“

„Weib — Liesbeth!“ Wie ein Aufschrei bricht's von seinen Lippen. — Sind das die Töne der Seligen, wenn sie zu den Wonne des Himmels eingehen — oder die der Verdammten, wenn sie der ewigen Pein überantwortet werden?“

Dann ist's still geworden, ganz still.

Der Kopf des Mannes ruht an der Brust des Weibes, Ihre beiden Arme halten seinen zuckenden Leib umschlungen, und warme Tränen aus ihren lieben Augen waschen die Schuld von seiner Seele.

„Stille, o stille,“ flüsterte sie leise, „nun wird alles, alles wieder gut. Nun lasst uns heimgehen zu unserem Kinde!“

Und sie schreiten vornwärts durch die Dun-

Zahrhunderte lang im Fegefeuer schmachten zu müssen.“

„Bist Du es, Liebchen?“ als Prinzenchen, soeben hinter seinem Stuhl tretent, sich zu ihm neigt. „Nora kann Dir davon erzählen.“

„Sie sind sehr arm,“ erwiderte sie seufzend.

„Das ist gleichgültig,“ sagte ihr Vater hastig. „Was ich Deinem Vetter mithilfe, ist, daß sie keinen Sinn für Ehrlichkeit haben, für Rechtlichkeit.“

Sie haben vergessen, wie das Wort geschieben wird, haben es aus ihrem Wörterbuch ausgelöscht. Nicht einen Pfennig habe ich von diesem verloren — Nora, mein Herzchen, geh und hole mir die andere Pfeife; diese hat keinen Zug: Du wirst sie schon finden.“

Nora zieht sich nach einem schnellen Blick auf ihren Vetter leise zurück.

„Ich hasse es, in Gegenwart eines Mädchens zu fluchen, obgleich es zu Zeiten eine große Erleichterung gewährt, besonders wenn man auf seine Lehnstühle zu reden kommt; sie sind ein so barbarisches, vernünftloses Volk; und dann ihre ewige Not!“

„Ich glaube wohl, daß sie welche haben,“ sagt der junge Mann gedankenvoll und noch unter dem Eindruck der sanften Stimme und der lieben bittenden Augen, welche soeben für die Armen Partei ergripen hatten.

„Thorheit!“ ruft sein Oheim zornig; in Wirklichkeit ist er die menschenfreudigste Seele und wird in der Regel von jedem Bauern der Nachbarschaft schmachvoll überwöhlt. „Du verstehst sie nicht. Wie die übrigen Deiner Landsleute, über- oder unterschätzen Du uns Isländer.“

„Misversteh' mich nicht, Onkel,“ entgegnet Delaney schnell. „Ich bin durch und durch ein Ire!“

„Gut, mein Junge; das mag ich hören!“ und er gibt ihm einen kräftigen Schlag auf die Schulter. „Ungeachtet all unserer vielen Fehler und ungeachtet der Schurken, welche uns Schande machen, möchte ich doch nichts anders sein. Ein

treu gesinnter Isländer ist so gut wie zwei Engländer.“

„So gut wie einer, gewiß,“ sagt Denis lachend.

„Nein, wie zwei, und besser!“ behauptet sein Oheim entschieden. Er sieht sehr gerade und kampfbereit da, mit herausfordernder Miene gegen seinen Neffen, und sein Haar, noch so voll wie in der Knabenzeit, scheint sich zu sträuben in der Hitze des Argumentirens. Dieses zur Schau getragene Ansehen von vorgeblicher Strenge und Rauhigkeit hat ihm bei seinen lachlustigen Nachbarn schon viel Spott eingetragen. „Ich fürchte, Du bist nicht vorbereitet und fettfest,“ fährt er lachend fort. „Nora, Prinzenchen! Wo in aller Welt ist das Kind?“ Immer verschwenden, gerade wenn ich sie am meisten brauche. Da bist Du, Herzchen! — als Nora zögert kommt — „und ohne die Pfeife; schadet nicht, sieh, hier finde ich sie in meiner Tasche. Aber Du hättest Deinem Vetter eine bringen sollen.“

„Mein Vetter tut etwas Besseres als Pfeifentauuchen,“ sagt das Mädchen sich über ihn neigend und leicht sein Haar aufsend. „Nur ein vieux moustache wie der Deine kann das heut zu Tage noch thun.“

„Wirklich?“ und sich schnell zu seinem Neffen wendend, sieht er jetzt erst, daß Denis eine Zigarette raucht. Himmel! was für Narren seid Ihr Jungen; Ihr wißt nicht, was Euch kommt; Ihr werdet zu Grabe gehen, fürchte ich, ohne zu lernen, was für eine vortreffliche Gesäßtin die Pfeife ist, doppelt so gut wie Euer Glimmstiel und doppelt so herzstärkend.“

### 5. Capitel.

In der vergangenen Nacht hat es etwas gegeben, rasender Haß, und sogleich wird ihm Belohnung dafür. Lange, lange Jahre nachher vermag er sich noch ganz die seltsame, wunderbare beglückende Empfindung höchster Lust zurückzurufen, die ihn in jener mit ihr verlebten Morgenstunde erfüllte, ehe der Thau von den Blumen geschwunden und der volle Tag da war.

vernimmt man das Rollen der Meereswogen in der Bucht tief unten.

gründen und sagen, dieses Manöver war richtig und jenes unrichtig, ich kann deshalb auch nicht mit Bestimmtheit sagen: Pesce's Manöver waren die ganze Zeit vom Aufstauchen des Topflichtes des "Wladimir" bis zum Zusammenstoß richtig oder falsch, doch schenke ich den Aussagen Kriun's mehr Glauben als Pesce's, da Kriun mit seinem Gehülfe das Licht der "Columbia" eine längere Zeit beobachteten, während Pesce's Gehülfe, Rizzo, eigenmächtig den Cours seines Dampfers änderte, Pesce aber erst auf der Kommandobrücke erhielten, als der Zusammenstoß bereits unvermeidlich war. Diesem Urtheil stimmten noch zwei russische Experten zu.

Expert Kapitän des Steuermanncorps M. D. Iwanow. Das Manöver Rizzos auf der "Columbia" war korrekt bis zum Aufstauchen des grünen Lichts vom "Wladimir", von da ab aber nach meiner Meinung nicht mehr. Die Handlungswise Kriuns war nach meiner Meinung in jeder Hinsicht korrekt. Es ist Seegebrauch, mit gleichen Feuern aneinander vorbeizufahren. Wenn also Kriun das grüne Licht der "Columbia" gesehen hat, so war sein Manöver richtig, links auf Bord zu nehmen.

Vor s. Worauf begründeten Sie diese Ihre Meinung? — Ich kann es nicht erklären, aber es ist solcher Brauch. Rücksteuerung hätte hier auf dem "Wladimir" auch nichts mehr geholfen, da der Zusammenstoß dennoch erfolgt wäre; die Distanz war bereits zu kurz und die Maschine hätte auf dieser kurzen Distanz auf den Lauf des Dampfers keine Wirkung gehabt. Ich kann nur nochmals wiederholen, daß in diesem Fall das Kommando Kriuns ganz korrekt gewesen ist.

Expert Contreadmiral und Flaggmann der Schwarze Meerflotte E. A. Kalogeras. In diesem Fall wird es den Experten ziemlich schwer gemacht, ein Urtheil zu fällen, da weder Zeit noch Distanz genau angegeben sind. Man kann hier nur nach Maßnahmen und Voraussetzungen urtheilen, wobei man selbstverständlich alle möglichen Schlussfolgerungen heraus entwickeln kann. Ich habe es versucht, nach den Angaben Pesces die Collision zu erklären und bin dabei zu ganz anderen Resultaten gelangt, als wenn ich mich auf die Angaben Kriun's stütze. Deshalb ist meine Meinung, daß man beiden Aussagen wenig Glauben heimesse kann, da sie sich gegenseitig ausschließen. Die wahren Ursachen des Zusammenstoßes dürften wohl schwer zu beweisen sein, meiner Meinung nach wurden sie durch Unachtsamkeit und Nachlässigkeit herbeigeführt. Die Fahrt auf dem Meere bei Nacht ist an und für sich gefährlich, das weiß ich aus eigener Erfahrung als alter Seemann; das heißt es "die Augen aufgemacht". Sosehr beide Dampfer gegenseitig ihre weißen Topflichter zu sehen bekamen, so hätte jeder vor allem andern sich erst davon überzeugen müssen, welchen Cours das andere Schiff hat, wohin es geht, nicht aber mit vollem Dampf vornwärts fahren und dabei nach rechts oder links manövriren. Auf der "Columbia" herrschte ebenfalls eine furchtbare Nachlässigkeit. Kapitän Pesce hätte auf keinen Fall seinem Gehülfe Rizzo die Erlaubnis ertheilen sollen, eigenmächtig den Cours des Dampfers zu ändern, wie er dies gethan hat. Ferner neige ich der Meinung zu, daß die "Columbia" gar keine Signalfeuer führte, weil dieselben fast von keinem Zeugen, die auf dem "Wladimir" waren, gesehen wurden. Dies wäre nun eine unverzeihliche Nachlässigkeit. Was man erzählt, daß man das Licht des "Wladimir" bereits in einer Entfernung von

"Wenn Du so leicht dem Geschlagenwerden zu entgehen meinst", sagt Denis lachend, "so ist das ein vergeblicher Wunsch, mein gutes Kind. Komm, laß uns anfangen! Ich dürfte nach dem Kampfe!" und er schwingt seinen Ballenschläger hoch in der Luft.

Ist das die Wahrheit, so hat er seinen Durst schon nach dem ersten Gange beträchtlich gelöscht. Der Boden ist schlecht, die Bälle sind abscheulich, aber Prinzenzehn ist jedenfalls ein unbefiegsbarer Feind. Hier und dahin springt sie schnell wie der Blitz, nimmt seine schwersten Bälle, als ob es Kinderpiel wäre, und gibt ihm ganz unmöglich.

Ist sie Lust, oder ein Geist, oder ein Mädchen?" Gab es je ein so leichtfüßiges Geschöpf oder ein Wesen so sicher im Treffen? Und gab es jeemand, der nach dem Ende des Gefechts so ruhig, so lieblich, so wenig siegesbewußt erschien?

"Du bist 'ne Schwindlerin!" ruft Denis leuchtend, der so heizt ist wie sie fühlt, so purpurrot wie sie blaß. "Du bist" — in anderem Tone — "ein wunderbares Geschöpf!" Er hat sich erschöpft in das Gras geworfen. "Es ist kein Spaß, an einem heißen Juliitag zu spielen. Warum stehst Du nicht verwundert aus? Du könnest das schon aus Grokmuth thun. Warum machst Du Dich nicht über mich lustig? Bist Du nicht stolz auf Dich?"

"Stolz? Nein", entgegnete Prinzenzehn sanft. Um Dir die Wahrheit zu sagen, ich schlage gewöhnlich Jeden."

Denis, belustigt durch diese naive Bemerkung, bricht in plötzliches Lachen aus. Dann bittet er: "Siehe doch nicht so fern ab, komm hier herüber und genieße mit mir den Schatten dieses gastlichen Baumes. Ich würde zu Dir kommen, aber Du hast mich zu schrecklich erschöpft."

"Armes Ding!" sagt Prinzenzehn mitleidig. Sie kommt sogleich, sich neben ihm niederlassend, und breitet großmuthig einen Zipsel ihres Kleides hin zum Stuhlkissen für seinen Kopf.

so und so viel Seemeilen beobachtet haben will, so schenke ich dieser Distanzbestimmung wenig Glauben, da man bei der Nacht auf der See eine Distanz von 200—300 Faden mit dem Auge nicht anzugeben vermöge. Ich will gerne glauben, daß Kriun seine Pflicht erfüllt hat, daß aber infolge eines Mißverständnisses oder wahrscheinlicher infolge einer Nachlässigkeit ein falsches Manöver ausgeführt wurde: Vielleicht hat der Steuermann das Steuer verkehrt gedreht? Wir Seemeile wissen, daß derartige falsche Manöver ausgeführt werden und meistens dann, wenn ein Unglück bevorsteht. Die meisten Collisionen werden durch derartige loslose Manöver herbeigeführt. Eine große Nachlässigkeit vom Kapitän Pesce war es, nicht sofort auf der Kommandobrücke zu erscheinen, als der fremde Dampfer in Sicht kam, und seine Anordnungen zu treffen und die unverzeihlichste ist, daß die "Columbia" keine Signalfeuer führte, von dem letzteren Umstand bin ich ganz überzeugt.

Italienischer Expert, Offizier der ital. Kriegsflotte Julio Bertolini. Ich schenke den Aussagen der beiden Kapitäne, welche ihre beiderseitigen Manöver kurz vor dem Zusammenstoß betrieben, ebenfalls keinen Glauben. Wir haben aber keinen Grund, demjenigen Theil ihrer Aussagen nicht zu glauben, welche ihre Fahrt weit vor dem Zusammenstoß betrifft, d. i. welchen Cours jeder Dampfer inne hatte und mit welcher Geschwindigkeit jeder Dampfer fuhr. Diese Angaben müssen uns hauptsächlich zur Orientierung dienen. Daß der Kapitänsgehülfe Rizzo beim Insichtkommen des fremden Topflichtes nicht sofort seinen Kapitän auf die Kommandobrücke gerufen hat, können wir ihm nicht zur Last legen. Wir italienischen Experten beabsichtigten übrigens, wenn wir nicht dazu aufgefordert würden, gar nicht über diesen Gegenstand zu sprechen, um künftigen Präzedenzen auszuweichen. Die Sache ist die, daß man den Gehülfen des Kapitäns durchaus nicht zu einem gewöhnlichen Wächter herablegen darf, der ohne den Kapitän nichts am Cours des Schiffes ändern dürfe, dadurch würde die ganze Verantwortlichkeit von den Kapitänsgehülfen auf die Schultern des Kapitäns gewälzt und sie würden ihren Posten, während sie die Stelle des Kapitäns auf dem Schiffe vertreten, nicht mit derselben Pflichttreue ausfüllen, als wenn sie selbst einen Theil der Verantwortung tragen. Deshalb glauben wir, daß Kapitänsgehülfe Rizzo das Recht hatte, den Cours des Dampfers eigenmächtig ohne Wissen des Kapitäns Pesce zu ändern. Ich muß hierbei hinzufügen, daß wir italienische Experten nicht zu dieser Gerichtsverhandlung vorgeladen worden sind, um neue Schiffahrtsgesetze und Regeln vorzuschreiben oder gutzuhören, sondern nur, um unsere Meinung abzugeben, ob der italienische Dampfer "Columbia" und der russische Dampfer "Wladimir" vor dem Zusammenstoß stets richtig oder falsch manövriert habe. Das internationale Seerecht schreibt vor, daß bei Begegnung zweier Schiffe auf dem Meere jedes nach rechts auszuweichen habe (§ 15 des internationalen Seerechts). Nach den Aussagen der betreffenden Kapitäne hat der italienische Dampfer beim Insichtkommen des fremden Topflichtes seinen anfänglichen Cours nach rechts verändert, also konform dem § 15 des internationalen Seerechts, der russische Dampfer aber bog nach links ab, d. i. zumindest dem § 15, daran folgt, daß italienische Schiff manövrierte richtig, das russische falsch.

Vor s. Der russische Expert Padalka erklärte den § 15 so, daß der entgegenkommende Dampfer nur von dem Moment ab nach rechts abweichen darf, der Vater lehrte Dich so meisterhaft Dennis spielen?" fragt er, nachdem er sich möglichst behaglich und möglichst nahe neben ihr eingestrichen hat. "Ich dachte, Ihr hättet keine Nachbarn." "Welch trauriger Gedanke! Wir sind nicht ganz so verlassen. Ich meine, ich hätte Dir gesagt, daß hier keine jungen Männer seien; aber wir haben Mädchen genug. — Um so schlimmer, nicht wahr?" fügt sie lachend hinzu. "Ich denke nicht, daß Mädchen Dich so vielen Leidern könnten."

"Nun wir haben auch einige alte Herren hier. Papa ist den meisten Bällen gewachsen, und der Rector ist kein verächtlicher Gegner. Und wenn Lord Kilgarriff zu Hause ist, so zieht er mir Unterricht; aber er ist so oft fort." "Lord Kilgarriff, wer ist das? Auch ein alter Nachbar?"

"Der älteste, den wir haben; ich erinnere mich seiner, so lange ich denken kann."

"Irgend ein alter Knax", denkt der junge Mann mit unbewußtem Behagen und fragt laut: "Wo ist er jetzt?"

"Irgendwo in Deutschland; ich habe den Namen der Stadt vergessen, die er besuchten wollte, weil dort ein berühmter Professor lebt."

"Ein Büchernurm vermutlich; die Art ist gewöhnlich langweilig, nicht wahr? Man kann sich kaum so einen alten Burschen voll Hingabe an seine Adinen, Bodonies, Elzweirs vorstellen, wie er den frivolen Ballenschläger schwingt! Notabene, wie alt ist er — alt genug, um Dein Großvater zu sein?"

"Raum — laß mich sehen!" Und mit einer gewissen Unsicherheit im Tone fährt sie fort: "An seinem letzten Geburtstag war er, dessen bin ich ziemlich gewiß —"

"Reunundneunzig!"

"Nein — fünfundzwanzig!"

"Was?" ruft ihr Vetter, emporschnellend und erröthend. Dann sinkt er wieder in seine

müsse, wofern das Topf- und rothe Licht von dem entgegenkommenden Dampfer in Sicht kommt; bei alleinigem Topflicht könne der andere Dampfer nach Belieben rechts oder links ausweichen. — Der Italiener ist damit einverstanden, doch können seiner Meinung nach Fälle eintreten, wo die Backseuer nicht geschossen werden können. In solchen Fällen muß ein tüchtiger Schiffer sich auch nach dem Topflicht allein zu orientiren wissen, um einen Zusammenstoß zu verhüten. Herr Bertolini liefert nun auf einer großen schwarzen Klassentafel den mathematischen Beweis, daß wenn zwei Schiffe von verschiedenen Richtungen auf einen gemeinsamen Punkt zufahren, wo also ein Zusammenstoß erfolgen muß, der Schein ihrer gegenseitigen Topflichter mit der Schiffsbahn einen unveränderlichen Winkel bildet, dieser unveränderliche Winkel des Topflichtes ist, daß der Schiffer ein sicheres Merkmal einer bevorstehenden Collision. Kapitänsgehülfe Rizzo hat diese Gefahr bemerkt und hat deshalb recht gehandelt, den Cours seines Dampfers zu ändern, weil er dadurch der Collision auszuweichen hoffte und sie wäre auch mit Gottes Hilfe vermieden worden, wenn der russische Kapitän das gleiche Manöver ausgeführt hätte. Die Seefahrer sagen: "Wenn Schiff auf der rechten Bordseite bei einer Collision beschädigt wird, der hat die Schuld zu tragen, wird's auf der linken beschädigt, so ist er unschuldig. Und es ist wahr. Laut internationalem Gesetz soll jedes Schiff rechts ausweichen. Geht aber eins rechts und das andere links, so erfolgt ein Zusammenstoß, und zwar immer so, daß entweder der Rechtsfahrende dem Linksfahrenden die rechte Bordseite beschädigt, wie dies im gegebenen Fall war, oder aber dem Rechtsfahrenden von dem Linksfahrenden die linke Bordseite beschädigt wird. Zuletzt noch ein Beweis, daß der "Wladimir" eher die Möglichkeit hatte, den Zusammenstoß zu verhüten als die "Columbia". Letztere hatte eine Geschwindigkeit von 9 Knoten, "Wladimir" eine solche von 11 Knoten. Die Geschwindigkeitsverhältnisse waren beinahe wie 2:1. Aus diesen Geschwindigkeitsverhältnissen geht hervor, daß die "Columbia" bereits näher an dem Collisionspunkte als der "Wladimir" sein mußte, als die Gefahr bemerkt wurde. Bemerkt wurde die Gefahr 4—5 Minuten vor dem Zusammenstoß. Hätte der "Wladimir" in dieser Zeit seine Geschwindigkeit um 32 Meter (die Länge der "Columbia") verlangsamt, so wäre der Zusammenstoß nicht erfolgt. — Nach der Meinung des Experten muß die "Columbia" ihre gewöhnliche Geschwindigkeit beim Zusammenstoß um ein Bedeutendes gemäßigt haben, andernfalls wäre die Katastrophe noch viel verderblicher gewesen: beide Dampfer wären untergegangen, wenn sie mit voller Kraft aufeinandergestoßen wären.

Was die Rettung des Dampfers "Wladimir" betrifft, so wäre derselbe nicht untergegangen, wenn Kriun den Beck, der nicht groß gewesen sein mag, sofort von außen verstopft hätte lassen, anstatt seine Gehülfen nach dem ital. Dampfer nach Rettung zu senden, dessen Schicksal er ja auch nicht wissen konnte.

Vorsitzender: Ich ertheile jetzt den Parteien das Recht, den Experten Fragen vorzulegen. Herr Prokurator, ich ertheile Ihnen zuerst das Recht.

Prok. Expert Frezky, was hat der Schiffsführer zu thun, wenn er ein weisses Topflicht zu Gesicht bekommt? Die Sache liegt so: Der "Wladimir" hat seinen Cours nicht sofort nach rechts auszuweichen, sondern erst später; der italienische Dampfer, resp. der Kapitänsgehülfe Rizzo hat sofort nach Sicht des früheren Lage zurück, und der Ausdruck in seinen Bügen verändert sich.

"Ich weiß nicht, warum ich mir eigentlich einen modernen Methusalem vorstelle, mehr einen Freund von Onkel als von Dir."

"Sein Vater war Papas liebster Freund hier. Sie waren schon auf der Universität zusammen, und als er vor einem Jahr starb, grämte sich Papa sehr um ihn. Nun ist Otho Graf von —"

"Otho!" irgendwie beleidigt das so sanft und vertraulich ausgesprochene Wort sein Vater.

"Ist er auf lange im Auslande?" fragt er kurz.

"Nein, er lehrt nächste Woche zurück."

"Woher weißt Du das?"

"Er teilte es mir in seinem letzten Brief mit," erwidert sie einfach.

Auf diese ruhige Antwort folgt Schweigen. Denis, welcher, die Hände unter dem Kopf gefaltet, daliegend, betrachtet anscheinend mit stillem Entzücken die weißen Wölchen, wie sie durch das klare Himmelblau dahingehen; und doch, woher dies seltsame Gefühl von Missbehagen; was bedeutet diese Herzbeschämung, die sich fast als Schmerz fühlbar macht? Sie ist jedenfalls stark genug, um ihn zu einem klaren Verständnis seiner Lage zu bringen, und mit dem Nachdenken kommt ihm das Bewußtsein, daß unter allen Männern er am wenigsten das Recht hat, etwas anderes als Gleichgültigkeit für dieses Mädchens Angelegenheiten zu empfinden. Während er innerlich erwägt, was das Rechte und was unrecht sei, beschäftigt dies liebliche Kind sich damit, sein Haupt zu schmücken.

Wieder und wieder führen ihre müßigen Fingerchen Grashalme durch die kurzen Haare, welche sein Friseur ihm gelassen hat, dann zieht sie die Hälften wieder hervor, um sie nach neuen Ideen in anderer Weise zu arrangieren.

Denis, unter dem Eindruck seiner Erwägungen, ergreift mit spartanischer Entschlossenheit ihre kleine Hand und schreibt sie bei Seite.

weißen Topflichts seinen Cours nach rechts genommen. Wer hat in diesem Fall richtig gehandelt? — Das Seegereschreit schreibt keine besonderen Regeln vor, in welchem Moment auszuweichen sei, das Gesetz sagt nur, zwei Schiffe haben mit gleichen Feuern aneinander vorbeizugehen. Wenn zwei Schiffe gegeneinander kommen, so daß ein Zusammenstoß möglich ist, also im Form eines Conus, so wäre es richtig, nach rechts auszuweichen, wollte man schon nach links ausweichen, was ich übrigens nie thun würde, so müßte man so weit nach links gehen, wenigstens 7—8°, um dem Gegner nicht die Möglichkeit zu geben, mir seine Bordseite bloß zu stellen. — Wenn Kriun in einer Entfernung von 300—400 Faden seine Maschine gestoppt hätte, wäre der Zusammenstoß vermieden worden? — Höchst wahrscheinlich und wenn der Zusammenstoß dennoch erfolgt wäre, so wäre der Stoß so milde gewesen, daß höchstens eine Havarie entstanden wäre. Bei einer Entfernung von 50 Faden wäre der Zusammenstoß unvermeidlich gewesen, wenn auch die Maschine Rücksteuerung erhalten hätte. — Was heißt: einem anderen den Weg abschneiden? — Das heißt, einem anderen Schiff vor dem Schnabel vorbeizufahren, sich darauf verlassend, daß das schneidende Schiff heil vorbeikommt. — Ist dies ein erlaubtes Manöver? — Es ist bei Tag ein gefährliches Unternehmen, desto mehr des Nachts. Bei einem solchen Manöver muß man die Geschwindigkeit des fremden Schiffes und die Entfernung genau kennen. Ich würde ein derartiges Manöver nie wagen. — Hatte Kapitänsgehülfe Rizzo das Recht, eigenmächtig den Cours zu ändern? — Auf der Kriegsflotte gilt die Regel, daß der Gehülfe des Capt. ohne dringende Nothwendigkeit den Cours des Schiffes nicht selbstständig ändern darf; in dringenden Fällen, wo z. B. der Wache habende Offizier bemerkt, daß sein Schiff Gefahr läuft, auf einen Felsen, eine Sandbank anzutreffen oder sonst wie Gefahr zu laufen und keine Zeit mehr bleibt, den Kapitän herbeizurufen, so ist es sogar Pflicht des Gehülfen, den Cours selbstständig zu ändern.

(Fortsetzung folgt.)

— Die ersten Erfahrungen mit dem Diphterie-Antitoxin in der ärztlichen Praxis teilt Dr. Theodor Schüler in der Allg. Med.-Chr. Ztg. mit. Er hat das Aronson'sche Antitoxin seit einem halben Jahr angewendet. Zuerst machte er einen wohlgelungenen Immunisierungsversuch im letzten Berliner Mädchenhort an 53 Kindern; sodann injizierte er in allen Familien, wo er diphtheriekrank behandelt, stets auch die gefundenen und verzichtete auf eine Holztröhre. Der Schutz der Geimpften gelang stets. Zur Heilung wendete Dr. Schüler das Antitoxin in 22 Fällen an; von den Patienten starb nur ein Kind von fünf Jahren, das erst am achten Tage der Erkrankung in die Behandlung des Arztes gekommen war. Alle anderen Kinder, darunter sehr schwer erkrankte, sind genesen. Außerdem hat Dr. Schüler in drei Fällen Behring's Mittel injiziert, und zwar größere Dosen; auch hier sah er günstige Wirkungen. Er empfiehlt hiernach den Ärzten auch in der Praxis die Antitoxinbehandlung auf das Wärmste.

— Miss Meredith, die berühmte amerikanische Tragödin, trifft zum Judenthum über, um,

wie aus Cleveland, Ohio, mitgetheilt wird, den dortigen Milliardär Lipmann zu heirathen.

"Weißt Du," sagt er scharf und mit erzwungenem Lächeln, "daß Deine Finger, wenn sie auf solche Weise hin- und hergleiten, Einen fast — fast rasend machen können?"

"Magst Du es nicht?" fragt sie ganz überrascht. Sie neigt sich über ihn und blickt in sein halb abgewandtes Gesicht, wie um sich zu überzeugen, daß er es wirklich so meint. "Otho hat das gern! Er sagt, es sei so beruhigend wie eine Zigarette."

"Ich bin nicht Otho. Mich beruhigt das nicht," entgegnet Denis mit einem unnatürlichen Versuch zum Scherz, „im Gegenteil; ich glaube, daß eine Fortsetzung davon gefährlich werden könnte — für mich, nicht für Dich," schließt er lächelnd.

Er ergreift seinen bisher mißachteten Hut und drückt ihn mit heroischer Miene auf seinen Kopf tief in die Stirn.

"D! Du brauchst mir darüber keine Vorlesung zu halten und Deinen Hut nicht in solcher Weise aufzusehen," sagt Prinzenzehn etwas beleidigt. "Ich rufe Dich nicht an; ich mache mir nichts daraus, Strohhalme in Dein Haar zu stecken; ich that es nur zu Deinem Vergnügen, weil Otho sagt —"

"Zum Teufel mit Otho!" unterbricht ihr Vetter sie ungestüm, um dann, über sich selbst erschrocken, zu schweigen. Was in des Himmels Namen geht in ihm vor? Was muß sie von ihm denken? Die Ungeheuerlichkeit seines schlechten Vertrages ist ihm klar; aber nicht so klar ist es ihm, was für eine Entschuldigung er deswegen vorbringen könnte. Wie soll er seinen unvernünftigen Zornausbruch erklären über etwas, das durchaus keinen Anlaß zum Ärger bietet oder bieten sollte? Während er so reuig nach einem passenden Ausdruck zur Entschuldigung für sein unpassendes Benehmen sucht, betrachtet Prinzenzehn ihn mit kritischem Auge und sagt ruhig:

(Fortsetzung folgt.)

# UŻYWAJcie SZUWAKSU GLICERYNOWEGO S. GLIŃSKIEGO!

Główny sklep  
Piotrkowska 27.

Den geehrten Dame und Herren von Lodz und Umgegendtheile ergebenst mit, daß ich neben meinem auf der Petrikauerstraße im Hotel Victoria bereits bestehenden

**Friseur- u. Parfümerie-Geschäft**

am Sonnabend, den 10. November d. J. auf der Petrikauerstraße Nr. 117 neu, 1. Etage noch ein mit größtem Komfort ausgestattetes

**Friseur-Atelier**

à la Paris,

verbunden mit

**Parfümerie- und Galanterie-Waren-Bazar**

eröffnen werde.

Apparte Frisir-Salons sowohl für Damen als Herren.

Auch habe ich zur Bequemlichkeit der geehrten Damen und Herren Monats-Abonnements eingeschürt, wobei meine Friseure und Friseurinnen die werten Herrschaften täglich zum Preise von 3 Nbl. pro Monat in der eigenen Behausung frisieren werden.

Für das mir bisher in so reichem Maße geschenkte Wohlwollen meinen verbindlichsten Dank abzustatten, bitte ich ergebenst, mir dasselbe auch ferner meinem neuen Unternehmen gütig bewahren zu wollen.

Hochachtungsvoll

A. Sznajder.

— Das —

## Chocoladen - Geschäft

von L. Schütz,

Petrikauerstraße Nr. 43.

empfiehlt Chocoladen der Dampf-Chocoladenfabrik von Riese & Piotrowski in Warschan und Bisquits, Petit-tours, Waffeln und Pfesserküchen von J. Stengel-Warschan.

Gütig frische Sendungen!

— Die —

## Gasmotoren - Fabrik

von Karl Röder in Lodz

empfiehlt

Gasmotore eigener Construction,

als die besten und billigsten der Gegenwart. Günstige Zahlungs-Bedingungen. Weitgehendste Garantie. Größte Gasersparnis.

Zugriffe über meine Motoren, welche am heutigen Tage und in meinem Etablissement zu besichtigen sind, zur gest. Einsicht vorhanden.

Hiermit diene zur allgemeinen Kenntniß, daß ich, dem Drange vieler meiner Kunden nachkommend, neben meinem an der Petrikauer-Str. im Hause d. H. Frischman Nr. 50, wo der Laden des Herrn Petersilge, befindlichen zahnärztlichen Cabinet eine

**zahnärztliche Ambulanz**

für Arbeiter und minder Bemittelte errichtet habe und werden Behandlungen zu nachstehenden Preisen ausgeführt.

Zahnziehen pro Zahn . . . . . As. — 25 Künstliche Zähne für 1 Zahn As. 1.— Mittels Zahngas pro Zahn " 1.— do. von 2 Zähnen an und über v. — 75 Behandlung d. Zahnsatz " — 25 Zahn-Reparatur künstl. Gehäuse v. — 50 Blombehandl. d. Zähne pr. Zahn " — 50 Reinigen d. Zahnsatz As. — 50

Sämtliche Behandlungen werden von mir persönlich ausgeführt.

Die Sprechstunden in der Ambulanz sind alltäglich nur von 8—10 Morg. u. v. 5—7 Nachm.

Pract. Zahnarzt  
**B. KLINKOVSTEYN.**

## Kindermehl

von Blickhan & Robinson, St. Petersburg.

1 Büchse 75 Kop.

General-Depot bei M. Lisiecka, Petrik. Str. 38.

Zu haben in allen Apotheken u. Droguerien.

Редакторъ и Издатель Леопольдъ Зонеръ



## Die Żyrardower Niederlage



von **Hielle & Dittrich,**

Lodz, Petrikauer-Strasse Nr. 249/6,

empfiehlt ihre:

**Leinenwaaren, Strumpfwaaren, Herren-**  
**nnd Damen-Wäsche.**

Reiche Auswahl in **Möbelstoffen und Mohair-**  
**Plüschen, Gardinen, abgepasste und in Arschninen.**

**Steppdecken**, seidene, wollene und baumwollene.

Detaillierte Preislisten stehen zur Verfügung.



Ziegeleianlagen,

Thouwaaren u.

Rüslastersteinsfabriken,

Chamottefabriken,

Cementsfabriken,

Kalfbrennereien,

vollständige Pläne, Brennöfen aller Systeme, Einrichtungen und Maschinen.

Alles in neuerster bewährter Ausführung.

Berlin, W., Kurstrasse 122.

Ernst Hotop, Special-Ingenieur.

Prospekte u. Auskünfte gratis u. franco.

Vorwerke werden gefügt.

## Kasztany

6-cio-letnie

## Orzechy

prawdziwe tureckie

po 30 kop.

do nabycia.

W. ZALESKI,

Handel win w Piotrkowie.

Ich nehme noch einige Schüler an. Unterricht auf Wunsch in meiner Wohnung, Rawrotstr., Haus Eisner.

Capellmeister Heyer.

Dr. Theodosie Waller-Poznańska,

Frauenarzt.

Sprechstunden von 11 Uhr Vormittags bis 4 Uhr Nachmittags.

Petrikauer-Strasse Nr. 70, & die Krötkastrasse beim Graud Hotel.

(6—5)

Electricität u. Massage gegen Krämpfe, Schwind, Nervenschwäche, Rheumatismus u. s. w.

Nervenarzt

Dr. Eliasberg,

aus d. Klinik d. Prof. Mendel (Berlin),

Petr.-Str. 28, Haus Petrikowski 2. Etage.

## Zahuarzt

B. KLINKOVSTEYN,

Petrikauer-Str. 50, Haus d. Herrn

E. Frischman.

Sprechstunden v. 10—1 und v. 2—5 Uhr Nachmittags.

Kuhpocken-Impfung.

Kinder-Arzt,

Dr. Zaski,

Neuer Ring Nr. 3, zwischen der Apotheke Lindeber u. „Zagiewnik“.

(10—8)

Dr. K. Jasinski,

ord. Arz: im Hospital der Aktiengesellschaft der C. Scheibler'schen Baumwoll-Manufakturen (Siedl. Frauenkrankheiten), empfängt täglich von 8 bis 5 Uhr Nachmittags.

Wassendorf Nr. 12, neben dem Consumenten-

geschäft.

Für hustende und schwächliche Personen

sind die vom Medicinal-Departement

concessionirten Maj-Extrakt und Bonbons **Leliwa**

in allen Apotheken und Droghandlungen zu bekommen.

Metallwaarenfabrik und Mechanische Anstalt

von Fräntzl & Grundman,

Warschau, Bezno Nr. 90.

liefer

**Bogen - Lampen** (System Hansen),

Rebenschlag, Differential- und Hauptstromlampen

(in 15 Staaten patentiert durch die Sächs. Bogenlampenfa-

br. Schmidt & Hansen).

**Das Neueste und Vollkom-**

menste der Zeitzeit.

Effektvolles Licht bei absoluter Ruhe und Gleichmäßigkeit bei

constantem Leuchtpunkt.

Für Stromstärke von 2—25 Amp.—Keine Unterbre-

hung im Nebenschlag.—Funktioniert absolut geräuschlos.—Durch leich-

teste Bedienung der Lampe.—Einfache bis elegante Ausstattungen

Prospekte und Preislisten gratis und franco.

Vorwerke gesucht

Ausführung von Massen und Electrotechnischen Bedarfssortimenten.

Maschinen und complete Einrichtungen für Metallbearbeitung jeder Art.

Sämtliche

## Haus-Schilder

nach den neuesten polizeilichen Verordnungen sind zu billigsten Preisen vorrätig im elektrotechnischen Geschäft von

S. Lewinski,

6—6) Dzielna-Strasse, Ecke der Petrikauer Straße.

Дозволено Цензуром

Варшава 29 Октября 1894 года.

Schnellpressendruck von Leopold Zonen,

## Ein Tag bei Hagenbeck in Hamburg.

Von Heinrich Leutemann.

"Sie sind ja immer gern dabei, wenn ich Thiere auslade", sagte eines Abends nach dem Abendessen mein Freund, der bekannte Thierhändler Hagenbeck, zu mir, "es ist heute ein großer Dampfer aus Ostindien gekommen mit Thieren für mich, die morgen ganz früh ausgeladen werden sollen, wenn Sie wollen können Sie also dabei sein." Selbstverständlich war ich früh rechtzeitig zur Stelle. Das Frühstück wurde diesmal eiligst eingenommen, die früh ankommende Briefpost nicht erst abgewartet, nur eine eben aus Rumänien kommende, in sehr rätselhaftem Deutlich ein Krokodil bestellende Depeche schnell erbrochen, dann ging es fort nach dem Hafen. Früher gefährt dies entweder mit Droschke oder dem eigenen Geschirr, diesmal bei dem schönen Morgen ging es ohne Benutzung von Pferdes oder elektrischer Bahn, in schnellster Gangart zu Fuß nach dem Landungsplatz in St. Pauli, und von da mit einem der kleinen Dampfer, welche seit der nach Eintritt Hamburgs in den Zollverein geschehenen großartigen Hafenerweiterung alle 10 oder 15 Minuten für 10 M. nach allen Hafenstationen fahren, nach dem Asia-Quai, wo die Ostindiedampfer anlegen.

Da lag das mächtige Schiff dicht am Quai, und auf ihm herrschte überall schon ein lebendiges Treiben. Auf schmalen, aber mit Geländer versehnen hölzernen Stegen den Dampfer betretend, kamen wir gleich mitten unter die Thierlästige, welche, großenteils erst aus dem Schiffsräum herausgehoben, schon bereit standen, um von dem Dampfer nach dem Thierwagen, welcher eben auf dem Ufer des Quais angekommen war, hinübergehoben zu werden. In einem ziemlich großen Käfig befand sich ein indischer Läpfer, jenes merkwürdige, durch seine schwarz und weiße scharf abgegrenzte Färbung auffallende Thier. Ein anderer Käfig beherbergte einen Lippensbär, früher eine Seltenheit, jetzt aber zahlreich aus Indien gebracht. Daneben stand in einem kleineren Käfig ein junger Leopard, immer geneigt, spielend zwischen dem Gitter nach dem Nahenden herauszutreten, dem er beim Erfassen dann jedesfalls, aber eben nur zum Spaß, die Hose zerren würde. Als eine nicht häufige Sendung erschien ungefähr ein Dutzend gewaltig großer Eidechsen, welche der Dampfer unterwegs auf Ceylon noch an Bord genommen hat, und von denen trotz der Käfigenge während der langen Seefahrt nur eine eingegangen ist. Ebenso hat sich eine fast nur fingerstarke, aber lange, und glänzend grüngefärbte Baumslange gut gehalten. Das werthvollste Stück ist ein fast erwachsener Tiger, denn Tiger sind für jede Menagerie nebst Löwen die gesuchtesten Thiere, stinken daher nicht so im Preis, wie dies jetzt vielfach mit anderen Thieren der Fall ist. Verhalten sich alle diese Thiere, nebst verschiedenen kleinen, nicht erst zu nennenden, ganz ruhig, so herrscht hingegen in einem großen, auf dem Deck stehenden Käfig, welcher ungefähr 90 junge Rhesusaffen enthält, ein unaufhörliches Geschrei, Geckreis und Gewinsel. Sie werden eben zum letzten Mal gefüttert mit Mais, einem Universalfutter für viele Thiere. Dieser wird in einen quer außerhalb des Käfigs angebrachten schmalen Kasten geschüttet und nun greifen die Affen, den Arm bis an die Achselhöhle herausstreckend, heraus und stossen sich um die Wette. Maul und Backentaschen voll. Inzwischen hat das Umladen begonnen. Jeder Käfig wird mit starken Tauen umwunden, an dem Haken, der das Ende der eisernen Krahne bildet, befestigt, und nun hebt der gewaltige Schiffskran, durch die Dampfmaschine des Dampfers in Bewegung gesetzt, erst den Käfig hoch in die Höhe, dreht sich dann nach dem Ufer und lädt seine Last dann genau auf den Thierwagen nieder, so daß nun blos die Tiere abgelöst werden brauchen.

Unterdessen hat der Capitän geschäftlich verhandelt, denn dieser hat die Mehrzahl der Thiere selbst gebracht, während dies sonst auch viel von den Schiffsoffizieren, bei kleineren Thieren bis zum Matrosen herab geschieht, und wir sitzen dann noch in des Capitäns Gajute bei einem von dem indischen Koch bereiteten herzhaften, warmen Getränk zusammen.

Zurückgekehrt nach des Thierhändlers Heim, ist dort eben das Abladen der Käfige vom gerade angelkommenen Wagen im vollen Gange, denn dergleichen ist den zahlreichen Leuten eine so geäußerte Sache, daß der Chef durchaus nicht dabei zu sein braucht. Dagegen hilft der älteste, fast erwachsene Sohn desselben rüstig mit, greift überall selbst mit zu, wie jeder Wärter, und arbeitet sich so nach dieser Richtung praktisch darauf ein, dem Vater eine Stütze zu werden.

Ich steige inzwischen in dem neuerrichteten Gebäude, welches wesentlich zur Thierdressur bestimmt ist, die Treppe hinauf, welche zu dem dort eingerichteten, der Abrichtung gewidmeten Circus führt. Schon sind die derselben geweihten Thiere, zwei Löwen, zwei Tiger, zwei Leoparden, ein Kragbär und zwei weiße Bären nebst einem Puma und zwei großen Doggen aus ihren Käfigen im Circustraum versammelt und die Probe soll eben beginnen. Es sind alles junge Thiere, und ihre Abrichtung ist schon soweit gedreht, daß es bereits Freude gewährt, dabei zuzusehen und zu beobachten, wie die verschiedensten Mittel, Lob und Tadel, ersteres in Worten, aber auch in Zucker und Fleischstückchen, letzterer in einem Peitschenknall bestehend, dabei angewendet werden. Als eins der bestignesten Thiere für solche Zwecke hat sich neuerdings der Kragbär, auch Thibetbär

genannt, erwiesen. Sein glänzend schwarzes, langhaariges Fell bildet einen malerisch farbigen Gegensatz zu den anderen Thieren, sein gutartiger Charakter fügt sich willig der Abrichtung, und seine Fähigkeit, mit der größten Leichtigkeit aufrecht zu gehen, so daß er z. B. oft freiwillig aufrecht dem Dressem nachläuft, wenn dieser ihm ein Zuckerstück vorhält, sind hierzu willkommene Eigenschaften. Dazu kommt besonders auch seine überaus komische Erscheinung in solch aufrechter Stellung, welche ganz militärisch, Brust heraus, Bauch hinein, ist, und wenn er z. B. so, stehend an die Rückseite eines von den beiden Tigern gezogenen Wagens gelehnt, sich im Circus herumfahren läßt, so würde wohl der Ernsteste ein herziges Lachen nicht unterdrücken können. Neu ist mir bei dieser Abrichtung, daß auch ein Puma dabei ist, da dies bis jetzt wohl noch nie geschah. Seine Fortschritte sind auch die geringsten, und als ein zweiter, erwachsener Puma vom Dressem am Strick und Halsband aus dem Käfig genommen und als künftiger Mitläufer unter die andern, ihm neugierig und zutraulich Entgegenkommenden gebracht wird, da hat er für diese nur Lachsenhiebe. Die Leoparden gewöhnen sich am schwertan die Doggen, so daß ihnen Maulkörbe angelegt werden mußten, weil sie, obgleich noch jung und kleiner als die Doggen, stets sofort wütend auf diese losprangen.

Nachdem ich mich satt gesehen, mich auch vom Dressem, welcher früher bei der Abrichtung nur als Gehilfe gedient, dabei aber die Sache gelernt hat, habe belehren lassen, steige ich herab in den unter dem Circus befindlichen Raum zu ebener Erde, wo, nur durch einige Balken eingeschlossen, eine Herde südafrikanischer Strauße ihr Wesen treibt. Es sind dies die Strauße, gegen 20 Stück, welche, eine californische Straußenfarm (zur Gewinnung von Straußenfedern) vorstellend, von einem Amerikaner zur Antwerpener Weltausstellung gebracht und dort gegen besonderes Eintrittsgeld gezeigt wurden. Derselbe machte aber so wenig Geschäfte, daß er, von seinem ausbedungenen Rechte Gebrauch machend, die ganze Herde sammt der Brutmaschine vor dem Ausstellungsschluß an Hagenbeck verkauft, der auch den amerikanischen Wärter gleich mit übernahm. Sie sollen, wenn erst die Zeit des Tierlegens beginnt, nach auswärts zur Vorzeigung in ihrer Gesamtheit geschickt werden. Daß die Paarungszeit sich nähert, bewies die entstehende rothe Färbung des Schnabels und der vorderen Beinschädel bei den Männchen, welche auch bereits Neigung zur Aufregung zeigten. Denn als der Wärter auf Hagenbeck's Geheiz die Thiere zum schnellen Lauf antrieb, damit ich dabei das Hochhalten der Flügel, welche dann wie ein riesenharter Schwarzweizer Prachtsächer sich ausbreiten, sehen und festhalten könnte, stellte sich plötzlich das eine Männchen, dessen Beinschädel am röthesten gefärbt waren, dem Wärter mit senkrechtem Schnabel entgegen, so daß dieser schnell aus dem Gehege flüchtete, da ihm ein einziger Hieb mit dem mächtigen Fuße das Leben hätte kosten können.

Leichterden die Schläge des Goms, der metallenen Scheibe, welche zum Mittagessen rufen. Das Gespräch drehte sich um Thiere, Thierhandel, Thierdressur u. s. w. "Der Thierhandel", sagte Hagenbeck, "ist jetzt so herunter, daß ein großes Geschäft gar nicht mehr allein damit bestehen kann, sondern andere Unternehmungen, also Schauhallen, damit verbinden muß. Mein Sohn hat, während ich jetzt in Amerika zur Besichtigung meiner erst in Chicago zur Ausstellung gezeigt, seitdem dort reisenden Schaustellung war, liegende Hunde, (die bekannte große indische Bledermausart), das Stück zu 2 M. im Hafen gekauft, ein aus Südamerika gekommenes Lama für 65 M. u. s. w. Die Thiere kommen zu massenhaft an, und das meiste nach Deutschland, wozu noch kommt, daß die zoologischen Gärten jetzt selbst eine Menge Thiere züchten." Auch auf einen aus Südamerika gekommenen Thierhändler, einen Deutschen, kam das Gespräch, da dieser Thiere von dort gebracht hatte und andere für dortige zoologische Gärten mitnehmen wollte.

Nach Tisch bei einem Rundgang durch die Thierhäuser traf ich im Elephantenhaus, welches zur Hälfte für Raubthiere eingerichtet ist, den jungen Hagenbeck in einem Käfig mitten unter vier Wölpen stehend, welche er, einen nach dem andern, mit dem Käfig, der einem gewaltigen Schmetterlingsnetz aus Seileinwand ähnelt, fing; die Wölfe wurden in kleinere Käfige in den Park gebracht, damit in dem heizbaren Elephantenhaus Raum für die angelkommenen indischen Thiere wurde. Raum war das vorüber, so begann das Einpacken der nach Südamerika bestimmten Thiere, natürlich alles solche, deren Heimat Südamerika nicht ist. Dazu mußte auch der Geflügelteich einen Theil liefern, denn auf und an diesem treiben sich mongolische und indische Kraniche, Kropfschäuche, Kaiser und Pelikane, Schwäne, Enten und Gänsen verschiedener Arten herum, und die Gänse erheben ein capitolinisches Geschrei, wenn sie nun begriffen und in die Transportkäfige gesteckt werden. Beim Kaffee lernte ich auch den südamerikanischen Thierhändler kennen. Er erzählte unter Andern vom Fang mancher Thiere, z. B. des Condors. Der Fang dieses Riesengeiers wird von manchen reichen Viehherrn im Westen von Argentinien als Sport betrieben, und wenn die Bögel in der errichteten Umzäunung an dem dazu hingeketteten Las sich so vollesfressen haben, daß sie bei dem zu geringen Raum zum Anlaufen nicht auffliegen können, so werden Nehe, manchmal auch blos Ponchos, jene als Kleidung dienenden Decken, über sie geworfen, und es soll

lärcherlich aussehen, wenn ein solcher Vogel dann ausfällig mit dem Kopf durch den Schlag, welcher für den menschlichen Kopf zum Durchstecken dient, fährt und nun wie mit einem Mantel behängt, umherhüpft. Die Biscachas, jene großen, an Murmelthiere erinnernden Nagethiere, fängt man durch Eingleiten von Wasser in die einzige nicht verstopfte Nöhre ihrer unterirdischen Wohnung, indem sie beim Herauskommen in einem Sack aufgespannen werden.

Inzwischen waren, während wir zusammenfanden, vier Elefanten angelommen. Sie waren als dressirt bei einem Circus engagirt, und ruhen nun nach Ablauf des Contracts auf ihren Vorbeeren aus, bis neue Thaten ihrer warten. So herrscht dort ein immer reges, den Tag über niemals ruhendes Treiben, hier nur in seinen auffallendsten Zügen geschildert, denn die eigentlich treibende Kraft wirkt ungesiehten im Bureau des Thierhändlers, wo immer drei Herren beschäftigt sind, nach Anweisung desselben die drei Meil des Tages kommenden Briefe, die vielfach eintreffenden Briefen zu beantworten, Angebote von Thieren zu versenden, und wo der Thierhändler meist direkt mit den vielfach persönlich kommenden Geschäftsfreunden verhandelt.

## Die Meereskunde.

Über den gegenwärtigen Stand der Meereskunde bringt der "Globus" aus einer Rede des Kapitäns Wharton, gehalten in der geographischen Sektion der "British Association," einen Auszug, der in die vielleichtsten Bestrebungen und Fortschritte auf diesen Gebieten einen fesselnden Einblick gewährt. Eine der auffallendsten Erscheinungen des Ozeans sind die ausgedehnten und gut ausgeprägten Strömungen, die in manchen Meerestheilen immer in derselben Richtung verlaufen. Die Grundursache dieser Oberflächenströmungen ist nach neuerer Ansichtung der Wind, d. h. jene großen Luftströmungen, die in weite Flächen jahraus jahraus aus ziemlich derselben Richtung wehen, die Passate. Diese Winde sind die ersten Kraftquellen. Die weitere Ausbildung der verschiedenen Stromsysteme im Meere erfolgt unter dem Einfluß der Vertheilung von Wasser und Land und auch unter der Wirkung anderer herrschender Winde, besonders derjenigen aus Westen in den höheren Breiten. Verglichen mit dem großen Kreislauf, welcher von den Luftströmungen hervorgebracht wird, ist die Wirkung der Verschiedenheiten der Temperatur oder des sprizzischen Gewichtes, d. h. des Salzgehaltes des Wassers auf die Wasserbewegungen in den Ozeanen unbedeutend, wenn sie auch bei der Entfernung langsam unterer Strömungen und beim Wasseraustausch in senkrechter Richtung mit berücksichtigt werden müssen. Verschiedene Temperatur und verschiedenes spezifisches Gewicht der übereinander gelagerten Wasserschichten bewirken, daß kein Tropen des Ozeans, selbst in den größten Tiefen, auch nur für einen Augenblick in Ruhe ist.

Bei allen Untersuchungen über die Meeresströmungen ist von jeher die Frage nach der Entstehung des Golfstromes von allerster Bedeutung gewesen. Man weiß gegenwärtig, daß auch der Golfstrom seine Geschwindigkeit und die Richtung der Strömungen fortwährend ändert, auch die Tiefe, bis zu welcher die Oberflächenströmung sich erstreckt. Die mittlere Tiefe dieser Oberflächenströmung wird auf etwa 200 Meter angegeben, unter ihr fließen die Wasserschichten unter dem Einfluß der Gezeiten sehr deutlich hin und her, auch besteht in verschiedenen Tiefen eine gut ausgeprägte Rückströmung, welche durch die unterseelischen Erhebungen, die die einzelnen Inseln verbinden, verursacht wird. Für den Golfstrom und besonders für seine klimatische Einwirkung auf Europa sind zwei Punkte von der größten Wichtigkeit: Seine Ausbreitung nach dem Verlassen der Enge zwischen den Bemini-Inseln und Florida wird verhindert durch den Druck dessen einen Theils der Äquatorialströmung, welcher nicht zwischen den Antillen hat hindurchgelangen können und darum nach dem nördlich der Bahamas gelegenen Meeresgebiet strömt. Durch dieses von Osten herkommende Wasser wird also der eigentliche Golfstrom auf seiner Ostseite zusammengehalten, auf seiner Westseite durch die an der amerikanischen Küste südwärts führende Strömung; das Ergebnis ist, daß der Golfstrom noch für eine beträchtliche Strecke seines weiteren nordöstlichen Laufes seine Kraft und hohe Temperatur ziemlich ungeschwächt bewahrt. In der Gegend der Neufundlandbänke hat die Strömung an Geschwindigkeit bedeutend eingebüßt, doch wird ihr Wasser jetzt — und das ist der zweite wichtige Punkt — von den westlichen Winden dieser höheren Breiten vorwärts getrieben, und so setzt sich die Wasserbewegung weiter fort bis zu den britischen Inseln, zur norwegischen Küste u. s. w. Würden über dem nordatlantischen Ozean etwa in den Breiten, auf welchen sich der große Dampferverkehr zwischen Neu-York und Europa bewegt, keine westlichen Winde vorherrschen, sondern vielleicht östliche, so würde das warme Wasser des Golfstromes nie unsere Küste erreichen und Westeuropa würde diesem Wärmedepot, der die Lufte, die über ihn hinzieht, erwärmt, entbehren müssen und das Klima Kanadas im Winter haben.

Die Tiefen, bis zu welchen die großen Oberflächenströmungen, welche man in jedem Atlas verzeichnet findet, sich bemerklich machen, sind im Allgemeinen noch sehr wenig bekannt. Über den Wasseraustausch zwischen dem Schwarzen Meer und Mittelmeer im Bosporus und in der Straße der Dardanellen sind wir jedoch sehr gut unterrichtet. Wharton selbst führte am Bosporus solche Untersuchungen und sagt darüber: "Es war ein überraschender Anblick, wenn man bei den Untersuchungen sah, wie die großen hölzernen Bojen (Schwimmkörper von 26 Quadratfuß) nach Verseitung auf 100 bis 240 Fuß Tiefe gegen eine harte südliche Oberflächenströmung von drei bis vier Seemeilen stündlicher Geschwindigkeit nach Norden fortgerissen wurden. Der Beweis, daß von einer gewissen Tiefe ab das schwere Mittelmeerwasser in das Schwarze Meer eintritt, während an der Oberfläche das stark angeführte Wasser des letzteren zum Mittelmeer fließt, war damit deutlich erbracht. Die Türken, welche die englischen Beobachtungen mit großem Argwohn verfolgten, waren auch der Meinung, daß der Teufel seine Hand im Spiele habe, und nur der German des Sultans verhütete eine Verbreitung."

Unsere Kenntnisse der Meeresstufen wachsen stetig, aber langsam. Über die Tiefengestaltung des Atlantischen Ozeans haben wir recht befriedigende Kenntnisse namentlich durch die Kabellegungen erhalten, desto lümmerlicher sind dieselben über die Tiefenverhältnisse im Indischen und Stillen Ozean; es gibt im Stillen Ozean noch ein Gebiet von einer halben Million geographischer Meilen, d. h. eine Fläche fast von der Größe Afrikas, in der bisher nur sieben Bohrungen gemacht sind. Vom geologischen Standpunkt ist es bezeichnend, daß die tiefsten Stellen sich bisher nie mitten in den Ozeanen, sondern stets in sehr großer Landnähe gefunden haben. 110 Seemeilen seewärts von den Kurilen ist die bisher größte Tiefe mit 8513 Meter von der B. St. Schiff "Ussoror" gelothet worden. 70 Seemeilen nördlich von Porto Rico in Westindien ist die zweittiefe Stelle, die wir kennen, nämlich 8341 Meter. An der Westküste Südamerikas liegt der Steilabfall der Anden zum Meere sich unterseelisch fort. 50 Seemeilen westlich der peruanischen Küste hat man als größte Tiefe 7635 Meter gefunden, freilich nur in einer schmalen Rinne längs der Küste, da weiter seewärts der Meeresboden allmählich wieder ansteigt. Auch im Stillen Ozean hat man östlich von den Tonga-Inseln Tiefen von über 7000 Meter gefunden. Wenn auch die Angaben über die mittleren Tiefen sich mit fortschreitender Kenntnis der Ozeane ändern mögen so steht doch jetzt fest, daß der Stillen Ozean im Durchschnitt tiefer ist, als die übrigen Ozeane. Es ist schwierig, sich die wahrhaft ungeheuerlichen Wassermassen dieses Ozeans nach Oberfläche wie nach Inhalt vorzustellen; es kann vielleicht die Ausichtung unterstützen, wenn man bedenkt, daß das gesamte Gefüge aller Erdtheile über den Meeresspiegel in den Stillen Ozean versenkt werden kann und dann doch nur zu  $\frac{1}{7}$  denselben ausfüllen würde.

Für die Klimabildung verschiedener Orte sind die Temperaturen des Oberflächenwassers sehr wichtig; sie bewirken, daß auf gleicher Breite gelegene Ländergebiete in ihrem Klima sehr beträchtliche Unterschiede haben, daß Nebel und Stürme über manchen Gebieten besonders häufig sind. Neuere Arbeiten haben mit großer Deutlichkeit gezeigt, daß die Meeresflächen, an welchen große Temperaturunterschiede im Oberflächenwasser auftreten, zugleich die Ursprungsstellen von Stürmen sind. So entstehen in der Gegend südlich von Neusottland und Neufundland viele Stürme, die auch nach Europa kommen, weil dort nicht allein der warme Golfstrom neben dem kalten Labradorstrom liegt, sondern weil auch der Golfstrom selbst aus Streifen warmen und kalten Wassers mit Temperaturunterschieden von mehr als zehn Grad besteht. Auch südlich vom Kap der guten Hoffnung, wo der Agulhasstrom durch die Agulhasbank und die Westwinde nach Süden abgelenkt wird und sein etwa 20 Grad warmes Wasser in die einzige 12 bis 15 Grad kälteren Gewässer jener südlichen Breiten hineindringt, entstehen die berüchtigten Unwetter der Welt. Südöstlich von Vador Platamündung befindet sich aus denselben Gründen ein weiteres stürmisches Meeresgebiet. Ein anderer bemerkenswerther Punkt ist die in Deutschland mit dem Namen Aufrüttel belegte Erscheinung. Es handelt sich dabei um die Einwirkung des Windes auf die Oberflächentemperatur großer Wasserschälen. Weit nämlich der Wind von der Küste weg nach der See, so treibt er die warmen oberflächlichen Wasserschichten vor sich her, als Erstwasser dringt aus den Schichten unter der Oberfläche kälteres Wasser empor, und die Folge ist, daß an Küsten, von denen der Wind wegweht, die also im Windschutz liegen, das Meerwasser kälter ist als weiter seewärts. Dieser an sich ziemlich unbedeutend erscheinende Vorgang übt auf die Gestaltung des Meeresgrundes einen mächtigen Einfluß aus, indem man mit ihm die wesentlichen Züge der Korallenverbreitung erklärt. An den Westküsten der Festländer, die sozusagen im Rücken der Passate liegen, finden sich keine Korallen, da sie das kalte Wasser nicht vertragen, während an den Ostküsten, auf welche die Passate hinaufwirken und an welche sie der warme Wasser drängen, Korallenbauten in höchster Fülle vorkommen. Auch die Grundzüge der seitlichen Temperaturvertheilung dürfen jetzt als erforscht angesehen werden. Das Oberflächenwasser von z. B. 30 Grad bildet nur eine verhältnismäßig schwache Schicht, und je mehr nach der Tiefe zu, je kühler wird das Wasser. Am Meeresgrunde herrscht eine Temperatur von wenig über 0 Grad, ja man hat neuerdings östlich das für der am Meeresgrunde sogar 1,7 Grad Kälte beobachtet.

## Reorganisation der Fabrikinspektion und Einführung der Dampfkesselsteuer vom 14. März 1894.

(Vergl. Reichsgesetzblatt vom 31. März. 1894 Nr. 45, Art. 358).

I. Die Fabrikinspektion wird unmittelbar dem Departement für Handel und Manufactur unterstellt und das Amt eines Generalfabrikinspectors aufgehoben.

II. Das Amt eines Bezirkfabrikinspectors wird in das eines "Älteren Fabrikinspectors" umbenannt; statt eines Gehilfen des Bezirkinspectors dagegen wird das Amt eines Bezirkinspectors eingerichtet.

III. Die Entwürfe a) eines ergänzenden Etats des Departements für Handel und Manufactur, b) eines Etats der Fabrikinspektion sind der Allerhöchsten Bestätigung Sr. Majestät vorzustellen.

IV. In den nach der allgemeinen Gouvernementsverfassung verwalteten Gouvernements, sowie in Lande der Donischen Kosaken und in den Gouvernements des Königreichs Polen werden die Obliegenheiten der Gouvernementsmechaniker (Art. 32 und 78 der Gewerbeordnung) den Beamten der örtlichen Fabrikinspektion übertragen und das Amt eines Gouvernementsmechanikers aufgehoben.

V. Neben den in den Gouvernements Baku, Irkutsk, Tobolsk und Kujais, sowie in den Gebieten Amur und Kuban bereits bestehenden Amtmännern der Gouvernements- resp. Gebiets-Mechaniker soll auch in den Gebieten Samarkand, Syr-Darja und Fergan je eine solche Stelle eingerichtet werden. Die Gouvernements- (resp. Gebiets-) Mechaniker stehen hinsichtlich der Rangbeförderung und der Uniform in der VI. Klasse, hinsichtlich der Pensionsberechtigung in der 2. Kategorie der III. Klasse. Ihr Gehalt ist auf 2000 Rubel jährlich festgelegt (nämlich 800 Rubel Gage, 600 Rubel Tischgelder und 600 Rubel Wohnungszuschuß).

VI. Die Bestimmungen betr. die Controle über die fabrikgewerblichen Etablissements und die Beziehungen der Fabrikanten zu den Arbeitern (Art. 46—60, 127—156 der Gewerbeordnung) sind auszudehnen auf die Gouvernements: Wolhynien, Grodno, Kiew, Kostroma, Livland, Nischni-Novgorod, Podolien, Rjotsan, Twer, Charlow, Cherson, Estland und Jaroslaw.

VII. Interimistisch ist zu Gunsten der Krone eine Dampfkesselsteuer auf folgender Grundlage zu erheben:

- 1) Der Steuer unterliegen alle im Betriebe befindlichen Dampfkessel, für welche die auf Grund des Art. 76 der Gewerbeordnung erlassenen Bestimmungen obligatorisch sind.
- 2) Die Steuer wird erhoben: a) von Dampfkesseln, welche in der Landwirtschaft oder in Handwerkstätten Verwendung finden — bis zu 6 Pferdekäften mit je 5 Rubel; von 6—12 Pferdekäften mit je 10 Rubel; von mehr als 12 Pferdekäften mit je 20 Rubel jährlich von jedem Dampfkessel; — b) von allen anderen Dampfkesseln wird je 20 Rubel jährlich erhoben.

Anmerkung. Für das Jahr 1894 wird die Steuer im halben Betrage erhoben.

- 3) Die Steuer wird von solchen Dampfkesseln, welche zu den einer Handels- resp. Gewerbeesteuer unterliegenden Etablissements gehören, bei Ausrichtung der Handelspapiere erhoben, die Steuer von sonstigen Dampfkesseln ist jährlich pränumerando am 1. Oktober zu erlegen.

Anmerkung. Die Steuer pro 1894 wird am 1. Juni desselben Jahres, in den Gebieten Sibiriens und Turkestan am 1. Oktober erhoben.

- 4) Die Controle über den prompten Eingang der Dampfkesselsteuer liegt ob den Beamten der Fabrikinspektion, den Gouvernements- resp. Gebietsmechanikern (wo solche Amtmänner eingesetzt sind), den Steuerinspectoren und den übrigen Personen, welchen die Aufsicht über die Dampfkessel übertragen ist.
- 5) Für unpünktliche Entrichtung der Steuer (Art. 3, Anm.) wird eine von nicht mehr als dem zweifachen Steuerbetrage erhoben (Art. 2, Anm.). Die Beitreibung geschieht auf dem im Art. 347 des Steuerreglements bezeichneten Wege, wobei die Beantragung des resp. Beitreibungsverfahrens und die Protokollaufnahme denselben Personen obliegt, welche über die pünktliche Entrichtung der Steuer zu wachen haben.

- 6) Die näheren Bestimmungen bet. die Steuererhebung werden vom Finanzministerium eventuell nach Verständigung mit den Ministern der Domänen resp. der Gelegenheitsverfassung festgestellt.

VIII. In Abänderung und Ergänzung der einschlägigen Artikel der Gewerbeordnung wird folgendes verfügt:

- 1) Das Amt des Fabrikinspectors, soweit dieselbe in den Art. 32 und 78 der Gewerbeordnung vorgeesehenen Obliegenheiten übertragen sind, sowie die Stelle des Gouvernements- (resp. Gebiets-) Mechanikers werden mit Personen besetzt, welche den Kursus einer höheren, vorzugsweise technischen Lehranstalt absolvirt haben.
- 2) In den auf Grund der allgemeinen Behördenverfassung verwalteten Gouvernements, in dem Gebiet der Donischen Kosaken, in

den Gouvernements des Königreichs Polen werden zur Wahrnehmung der Obliegenheiten der Fabrikinspektion in einer durch den Etat festgesetzten Zahl Fabrikinspectore bestellt; in denjenigen Gouvernements, auf welche die Bestimmungen betr. Controle über die fabrikgewerblichen Etablissements (Art. 47—60 und 127—156 der Gewerbeordnung) ausgedehnt sind, ist außerdem für jedes Gouvernement je ein älterer Fabrikinspecteur zu ernennen.

- 3) Die Vertheilung der genannten vom Etat festgesetzten Zahl der Fabrikinspectore nach den Gouvernements und Gebieten, ferner die Fixirung des Wirkungskreises für einen jeden derselben, sowie der Art und Weise ihrer Amtsverwaltung wird dem Finanzminister nach Verständigung mit dem Minister des Innern anheimgegeben.
- 4) Der Fabrikinspecteur liegt ob die Sammlung, Prüfung und vorläufige Zusammenstellung der statistischen Daten betr. der in ihrem Amtskreis bestehenden gewerblichen Etablissements. Der Modus und die Bedingungen der Sammlung solcher Daten werden vom Finanzminister im Einverständniß mit dem Minister des Innern festgestellt.

- 5) Den älteren Fabrikinspectoren ist neben den übrigen Obliegenheiten der Fabrikinspektion auch die Anleitung der im Gouvernement angestellten Beamten derselben zur Pflicht gemacht.
- 6) Zur Verfügung des älteren Fabrikinspectors stehen in den Gouvernements St. Petersburg, Moskau, Warschau, Wladimir, Grodno, Kiew, Kostroma, Petrokow, Twer und Jaroslaw je ein Geschäftsführer, ein Kanzleichef und ein Candidat für das Amt eines Fabrikinspectors.

- 7) In den Residenz-, Stadt- und Gouvernements-Behörden für Fabrikangelegenheiten werden die Glieder der Landschafts- und Stadtverwaltung (Art. 49 der Gewerbeordnung) in denjenigen Gouvernements, in welchen Handels- und Manufacturräthe bestehen, durch zwei Mitglieder dieser letzteren ersetzt, in den übrigen Gouvernements treten an die Stelle der erstgenannten Personen zwei Fabrikanten, welche auf Vorschlag des Gouverneurs resp. des Generalgouverneurs vom Finanzminister zu bestätigen sind.
- 8) Die unter Aufsicht der älteren Fabrikinspectore stehende Geschäftsführung der Residenz-, Stadt- und Gouvernements-Behörden für Fabrikangelegenheiten wird in den im Art. 6 genannten Gouvernements je nach Erlassen des Präsidenten der Behörde, entweder von einem der etatmäßigen Ganzleibbeamten gegen besondere Gage besorgt, welche vom Finanzminister den für die Geschäftsführung bestimmten Summen entnommen wird, oder liegt ob dem etatmäßigen Geschäftsführer des älteren Fabrikinspectors (Art. 6), gegen eine derselben Quelle zu entnehmende Zulage. Die Geschäftsführung der Behörden für Fabrikangelegenheiten in den übrigen Gouvernements steht unter Aufsicht des älteren Fabrikinspectors resp. des Fabrikinspectors.

- 9) Die gesamte Aufsicht über die Einhaltung der Bestimmungen betr. die Dampfkessel, welche in Grundlage des Art. 76 der Gewerbeordnung für die einer besonderen Controle nicht unterstellten Kessel (Art. 79 der Gewerbeordnung) zu erlassen sind, konzentriert sich bei den Chefs der Gouvernements oder der Gebiete resp. den Stadthauptleuten. Die nächste und unmittelbare Aufsicht über die Erfüllung dieser Bestimmungen gehört zu den Obliegenheiten der Fabrikinspektion und der Gouvernements- (resp. Gebiets-) Mechaniker, wo solche Amtmänner eingesetzt sind; in den übrigen Ortschaften dagegen ist die Aufsicht den zur Verfügung der Chefs der Gouvernements resp. Gebiete stehenden Technikern übertragen. Falls die Zahl der erwähnten Techniker für eine rechtzeitige und durchgreifende Controle über die Dampfkessel ungenügend sein sollte, sind die Chefs der Gouvernements resp. Gebiete befugt, Techniker der anderen Ressorts zur Mitwirkung heranzuziehen.
- 10) Die Behörden für Fabrikangelegenheiten, resp. in Ermangelung solcher die Chefs der Gouvernements oder Gebiete und die Stadthauptleute sind befugt, die Arbeit von Minderjährigen von 12—15 Jahren an denjenigen Sonn- und hohen Festtagen zu gestatten, an welchen in den Fabriken und Manufacturen von Erwachsenen gearbeitet wird.

- IX. Die Art. 28, 30, 31, 36 (mit der Anmerkung), 37, 42, 43 und 51 (mit der Anmerkung) sowie Anmerkung 3 zum Art. 110 der Gewerbeordnung werden aufgehoben.
- X. Zur Bestreitung der Reisekosten und zum Unterhalt der Ganzleute für die Gouvernements- (resp. Gebiets-) Mechaniker sind dem Finanzminister 9000 Rubel zur Verfügung zu stellen, zwecks Vertheilung unter die genannten Beamten nach Maßgabe der tatsächlichen Bedürfnisse.

- XI. Diejenigen Gouvernementsmechaniker und bei der Fabrikinspektion stehenden Beamten, welche bei Reorganisation derselben keine neue Ernennung erhalten, sind in allgemeiner Grundlage außer Etat zu stellen.

XII. Bis zu der im gesetzgeberischen Wege zu erfolgenden Bestätigung des neuen Etats der örtlichen Institutionen der Gelegenheitsverfassung sind dem Finanzminister jährlich 25,600 Rubel zur Verfügung zu stellen, zwecks Gagirung derjenigen Techniker, welche die Aufsicht haben über Dampfkessel von privaten, die inneren Gewässer befahrenden Dampfern.

XIII. Die bestehende Vertheilung der Gouvernements über die Bergwerksgebiete (Art. 17 der Bergverordnung) ist in folgender Weise zu modifizieren.

- 1) Aus dem Complex des Uralischen Bergwerksgebietes sind das Gouvernement Kasan, sowie der Gurjensche und Embensche Kreis des Uralischen Gebietes auszuschließen.
- 2) Zum Bergwerksgebiet Süd-Russlands das Gouvernement Poltawa hinzuziehen.

- 3) Dem Mostauer Bergwerksgebiet die Gouvernements Woronesch und Kursk einzubeleben, das Gouvernement Nischni-Novgorod dagegen auszuzeichnen.
- 4) Mit dem Wolga-Bergwerksgebiet sind zu vereinigen die Gouvernements Kostroma, Nischni-Novgorod, Kasan, Simbirsk, Samara, Saratow, Astrachan, sowie der Gurjensche und Embensche Kreis des Uralgebietes.

- XIV. Innerhalb des Wolga-Bergwerksgebietes sind zwei neue Bergwerkbezirke zu bilden, welche unmittelbar dem Bergwerksdepartement unterstellt werden. In jedem Bergwerkbezirk ist das Amt eines Bezirkseingenieurs zu creiren mit einem jährlichen Gehalt von 4000 Rubel (nämlich 1200 Rubel Gage, 800 Rubel Tischgelder, 600 Rubel Wohnungszuschuß, 600 Rubel zum Unterhalt der Ganzleute und 1000 Rubel zu Reisezwecken) und den dientlichen Rechten und Vorzügen der übrigen Bezirkseingenieure.
- XV. Im Nord-Bergwerkbezirk und in dem Complex der Bergwerksverwaltungen Ural, Kaukasus und Süd-Russland ist je ein Amt eines Gehilfen des Bezirkseingenieurs zu gründen mit einem jährlichen Gehalt von 2000 Rubel (und zwar 600 Rubel Gage, 600 Rubel Tischgelder 400 Rubel Wohnungszuschuß und 400 Rubel zu Reisezwecken) und den dientlichen Rechten und Vorzügen, welche den bestehenden Amtmännern eines Gehilfen des Bezirkseingenieurs im Bergwerkverwaltungsnetz von Süd-Russland zugeeignet sind.

- XVI. Dem Minister der Reichsdomänen sind 14000 Rubel jährlich zur Vertheilung an die Bezirkseingenieure und deren Gehilfen zur Verfügung zu stellen als Gehaltszulage für die Prüfung von Dampfkesseln auf privaten Bergwerken und Betrieben.
- XVII. Das Amt eines Beamten zu besonderen Aufträgen bei der Salz-Section der astra-hanischen Domänenverwaltung wird aufgehoben, wobei die solches Amt bisher bekleidende Person auf allgemeiner Grundlage außer Etat zu stellen ist.

- XVIII. Zur Bestreitung der Kosten, welche durch Realisirung der in der Abth. III erwähnten Etats, sowie der in den Abth. V, X, XII und XIV—XVI bezeichneten Maßnahmen hervorgerufen werden, ist die Summe von 608,280 Rubel jährlich, gerechnet vom Jahre 1895, in die betr. Unterabtheilungen der Ausgabebudgets der Departements für Handel, Manufactur und Bergwerkbetrieb einzutragen; im Jahre 1894 ist für die bezeichneten Zwecke in Ergänzung des für den Unterhalt der Fabrikinspektion und Bergwerkcontrole assignierten Credits diejenige Summe anzugeben, welche nach obigem Maßstabe sich für die Zeit vom Datum der Einführung dieses Gesetzes (Abth. XIX) ergeben wird. Diese Ausgabe ist sodann auf denjenigen Credit von 485,570 Rubel zu übertragen, welcher zur bedingten Herausgabe in den § 2 Art. 1 des Budgets des Departements für Handel und Manufactur pro 1894 aufgenommen ist, unter Anrechnung des Credits, welcher gemäß § 4 Art. 1 des Budgets des Departements für allgemeine Angelegenheiten im Ministerium der Reichsdomänen frei wird durch Aufhebung des in Abth. XVII bezeichneten Postens eines Beamten zu besonderen Aufträgen.

- XIX. Hinsichtlich derjenigen Bestimmungen, welche den Ergänzungsetat des Departements für Handel und Manufactur zum Gegenstande haben, tritt dieses Gesetz mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft, in den übrigen Theilen dagegen mit dem 1. Mai 1894.
- XX. Dem Finanzminister ist anheimzustellen, nach Ablauf der für die Bestimmungen über die Dampfkesselsteuer (Abth. VII) vorgesehnen 3jährigen Gültigkeitsdauer die Taxe nach der Höhe der Steuer und den Grundlagen ihrer Erhebung einer erneuten Durchsicht zu unterziehen und seine Vorschläge nach gehöriger Verständigung mit den competenten Institutionen zur Bestätigung in gesetzlicher Ordnung vorzustellen.

## Das Behring'sche Heilverfahren

beschäftigt gegenwärtig auf das Lebhafteste die Öffentlichkeit. Die Überhöchstwichtigkeit der Hoffnungen ist nicht geringer, als zu der Zeit, wo die Entdeckung des Tuberkulins die Welt bewegte. Aber die Geschichte der Wirkungen dieses Mittels hat uns eine heilsame Lehre gegeben, und wir haben uns von vornherein wohl gehütet, in den Jubel einzufüllen, in den namentlich den an allen "grossartigen Neuheiten" sich entflammenden Theil der Presse sofort blindlings ausbrach. In aller Ruhe nehmen wir heute von den thatsächlichen Mitteilungen Kenntnis, die Dr. H. Kossel, Assistent am Kochischen Institut, in der neuesten Nummer der "Deutschen Med. Wochenschrift" über

die Herstellung und Anwendung des Heilserums veröffentlicht. Das Blutserumheilverfahren Behring's ist auf der Thatache aufgebaut, daß das Blut des gegen eine bestimmte Krankheit immunisierten Thieres im Stande ist, ein beliebiges Thier derselben oder einer anderen Thierart für diese Krankheit unempfänglich zu machen. Die Diphtheriebazillen erzeugen nun ausgesprochenermaßen ein frankmachendes Gift, gegen das es Thiere zu festigen gilt. Dies geschieht, indem man fortgesetzt dem Thiere steigende Mengen des Giftes einspritzt, welche jedes Mal ausreichen,

um das Thier krank zu machen, ohne es zu töten. Mit der Unempfindlichkeit des Thieres gegen das Gift steigt denn auch die Schutzfähigkeit seines Blutserums. Um dieses zu gewinnen, spricht man Thieren, z. B. Pferden, erst kleine, dann immer grössere Mengen Diphtheriegift unter die Haut. Letztere wird dadurch gewonnen, daß Diphtheriebazillenkulturen in große Kolben auf Nährbouillon geimpft und nach etwa vier Wochen durch Zusatz von 0,5 v. H. Karbol oder 0,3 v. H. Tricholol die Bazillen abgetötet werden. Die zuerst gezogenen Bazillen sterben dann beim Stehen der Bouillon zu Boden und die darüberstehende klare Flüssigkeit enthält das Gift gelöst. Die Thiere reagiren auf die Einspritzungen des Giftes mit Fieber und einer teigigen Aufschwellung an der Einspritzungsstelle und erzeugen, was das Wichtigste ist, in ihrem Körper zur Abwehr des Giftes ein besonderes Gegengift, das spezifische Antitoxin.

Nach jeder derartigen Reaktion treten im Blute des betreffenden Thieres die Schutzkörper auf und zwar nach jeder Einspritzung in grösserer Menge. Die Behandlung des Thieres mit Gift wird so lange fortgesetzt, bis sein Blut Heilkörper in genügender Menge enthält. Man prüft ihre Wirksamkeit dadurch, daß man von Zeit zu Zeit dem Thiere kleine Mengen Blut entzieht und an Meerschweinchen seine Schutzwirkung beobachtet. Um die Verständigung über den Werth des Heilserums zu erleichtern, bezeichnete Behring und Chirlich ein bestimmtes Serum als Normalserum, nämlich ein solches, von dem  $\frac{1}{10}$  Gramm genügt, um die zehnfache tödliche Giftdosis, also ein Gramm, Diphtheritegisit unschädlich zu machen, und sie sagen: 1 Kubzmr. Normalserum enthält eine Immunisierungseinheit. Versuche von Chirlich und Kossel haben gezeigt, daß zur Heilung von Diphtherie bei Kindern mindestens 500 Immunisierungseinheiten eingespritzt werden müssen, d. h. 10 Kubzmr. eines 50fachen Normalserums. Ist durch die vorläufige Blutprüfung nachgewiesen, daß das Blut eines zur Serungewinnung immunisierten Thieres diesen Werth besitzt, so wird dem Thiere eine grössere Blutentziehung gemacht, das Blut in leimfreie Gefäße aufgefangen und in den Eisenschrank gestellt, bis es geronnen ist. Das ausgeschiedene klare Blutwasser wird abgeschöpft, mit 0,5 v. H. Karbol versetzt, um es haltbar zu machen, und das Diphtherieheilmittel ist fertig.

Die Pferde werden natürlich, bevor das Heilserum beim Menschen angewendet wird, getötet, um sich über ihre Gesundheit zu gewissern. Wenn rechnet man nun darauf, ein diphtheriekrankes Kind durch das Heilserum mit Erfolg behandeln zu können? Denn auch für das Heilserum gibt es eine Grenze der Wirksamkeit. Wenn der diphtheritische Prozeß schon tief in die Bronchien und Lungen hinabgestiegen ist, daß selbst die Tracheotomie keine Erleichterung mehr verschafft, kommt die Serumbehandlung jedenfalls zu spät. Wenn ferner neben den Diphtheriebazillen noch andere gefährliche Bakterien, Enterokokken u. s. w. sich im Rachen ansiedeln und von dort in die Drüsen und die Bluthahn dringen, dann scheint ein Diphtherieantitoxin wohl nützen, aber nicht mehr heilen zu können. Hat endlich der Körper schon tagelang unter der Einwirkung des Giftes gestanden, so kann die Behandlung mit Serum dem Körper wohl augenblicklich Erleichterung schaffen, aber die Aussicht auf Genesung bleibt zweifelhaft, weil man nicht weiß, welche Veränderungen schon an Nerven, Herz-muskeln und Nieren vor sich gegangen sind. Trotzdem würde auch in verzweifelten Fällen die Behandlung mit Heilserum, wie Dr. Kossel erklärt, am Platze sein, weil das Mittel niemals schaden, sondern nur nützen kann. Nach diesem Grundsatz wird im Kochischen Institut verfahren, und dort ist dauernd die Sterbeziffer auf 16 v. H. aller eingelieferten Diphtheriesfälle gesunken. Von den am ersten und zweiten Krankheitstag eingelieferten Kindern ist nicht ein einziges zu Grunde gegangen. Jeder frische Fall echter Diphtherie hat danach bei Anwendung einer genügenden Menge Antitoxin Aussicht auf Heilung. Die Wirkung des Mittels kennzeichnet sich zunächst darin, daß die Beläge sich schnell ablösen; nach 24 Stunden sieht man schon, daß die Krankheit zum Stillstand gekommen ist, auch die Schwellung der Halsdrüsen geht schnell zurück. Noch deutlicher soll die Wirkung auf das Allgemeinbefinden sein. Einige Stunden nach der Serum einspritzung beginnt die Temperatur zu sinken, der Puls geht herab und der Gegensatz zwischen dem Allgemeinbefinden und der Erkrankung im Halse ist ganz merkwürdig; das Kind sitzt munter im Bett und hat doch noch die Diphtherie im Rachen. Die Einspritzung des Mittels ist sehr einfach. Man hebt an Körperstellen, wo die Haut lose sitzt, z. B. auf der Brust, auf dem Bauch u. s. w. eine Hautalte empor und sticht durch die eine Seite die Spritze hindurch. Gegenwärtig ist freilich die Heilserumbehandlung der Diphtherie noch ziemlich theuer; die Kosten verbilligen sich aber, wenn man bedenkt, welche Aufwendungen die Arzneien, Einathmungssappare u. s. w. und

die langsame Genesung bei sonstiger Behandlung verursachten.

Dem Streit über die Bedeutung des Mittels hat nur jüngst Behring selber eine besondere Spize gegeben, indem er Ausführungen Virchows, in denen dieser angeblich einem Berichterstatter gegenüber die Priorität der Entdeckung des Heilserums für sich in Anspruch genommen haben sollte, sehr absfällig bespricht. Gegen diesen Angriff hat nun Prof. Virchow in der letzten Sitzung der Berliner Medizinischen Gesellschaft eine schriftliche Erklärung abgegeben, welche, da er selber durch die Theilnahme an den Berathungen der wissenschaftlichen Deputation für das Medizinalwesen am Escheinen verhindert war, durch Geh. Rath Dr. Siegmund verlesen wurde. Sie lautet im Wesentlichen: "Prof. Behring hat am Schlusse seines Artikels die schwersten Anklagen gegen mich gerichtet und u. A. gesagt: 'Der staunenden Welt hat durch einen Zeitungsreporter Virchow verlunden lassen, daß das Heilserum unter seiner Leitung von Herrn Aronson zuerst näher studirt worden sei, und nun wird wohl auch die weitere Nachricht nicht lange ausbleiben, daß die neue Heilmethode weiter nichts sei, als eine Konsequenz der von Virchow von jeher vorgetragenen Lehre von den Krankheiten und von ihrer Heilung.' Ich glaube der Medizinischen Gesellschaft schuldig zu sein, gegen diese Angriffe mich zu rechtfertigen, indem ich den Sachverhalt klarlege. Ich bin weit davon entfernt, das Herrn Behring zukommende Verdienst zu schmähen. Der betriebsame Journalist ließ sich eines Tages bei mir melden, um meine Meinung über das Diphtherie-Serum zu hören. Ich sagte ihm, daß ich mitten in einer Arbeit begriffen sei und daher wenig Zeit habe. Ich teilte ihm mit, daß ich zu meinem Bedauern eigene Erfahrungen über das Behring'sche Mittel nicht hätte. Was ich wußte, bezog sich nur auf das Aronson-Schering'sche Antitoxin. Dieses sei von dem früheren Assistenten des Kaiser Friedrich-Krankenhauses, Dr. Aronson, in dem dortigen Laboratorium versucht worden. Nach seinem Austritt wurde das Mittel durch die Schering'sche Fabrik in größerem Maßstabe dargestellt und in ausgiebiger Menge dem Krankenhaus weiter geliefert. Hiermit konnten sowohl diphtheriekranke Kinder im Krankenhaus, als auch deren Geschwister zu Hause injiziert werden: es wurde damit nicht nur eine Immunisierung der gesunden Kinder erzielt, sondern auch eine Senkung der Sterbeziffer. Allerdings hat die Diskussion in der Berliner Medizinischen Gesellschaft im letzten Frühjahr ergeben, daß die Epidemie keine schwere war, und der gute Verlauf a. a. ohne das Heilserum eingetreten wäre. Nach einiger Zeit erfah ich aus den Krankenberichten des Kinderkrankhauses ein plötzliches Emporgerhen der Sterbeziffer. Der Di-

rektor des Krankenhauses teilte mir auf Befragen mit, daß durch verschiedene Unglücksfälle die Herstellung des Diphtherie-Serums hätte unterbrochen werden müssen. Und von diesem Zeitpunkt an dafire das Ansteigen der Mortalität. Wenn Herr Behring seine Überraschung geäußert hat, daß ich mich an die Spize eines Auftrages zur Beschaffung seines Heilmittels gestellt habe, so will ich, um jedem Missverständlich vorzubeugen, mittheilen, daß ich sofort den Auftrag ertheile, das Behring'sche Mittel anzulaufen und anzuwenden. In dem alsbald erfolgten Auftrage an das Publikum ist überhaupt nur allgemein von Diphtherie-Serum die Rede. Die Aerzte hielten allerdings das Aronson'sche für stärker, aber beide waren nicht zu haben. Da die Schering'sche Fabrik versprochen hat, in einer Zeit wieder zu liefern, so wird Gelegenheit gegeben sein, weiter vergleichende Beobachtungen zu machen. Ich meinerseits werde ganz unparteiisch das Schlußergebnis feststellen. Etwas welches persönliches Verdienst habe ich nicht in Anspruch genommen und werde es nicht thun."

— Aus Königsberg i. Pr. wird geschrieben: Unter der Anlage, seine Braut auf deren ausdrückliches und ernstes Verlangen getötet zu haben, stand der Fleischergeselle Heinrich Buttgeret vor der Strafkammer des hiesigen Landgerichts. Die Mutter der Braut war entschieden gegen eine Heirath ihrer Tochter mit dem Angeklagten, die jungen Leute hatten deshalb beschlossen, gemeinsam aus dem Leben zu scheiden. Beide nahmen in der Wohnung der Braut auf einem Sofa Platz, worauf der Angeklagte zuerst auf seine Braut, die ihn nochmals zur That angereizt hatte, einen Schuß aus einem Revolver abgab. Der Schuß traf die rechte Schläfenhälfte, der Tod der Schwerverletzen trat bald darauf ein. Hierauf hatte Buttgeret auf sich selbst einen Schuß abgegeben, der ihn zwar schwer, aber nicht tödlich verletzte. Nach einigen Monaten konnte er aus dem Krankenhaus, wo ihm die Kugel aus dem Kopf entfernt worden war, als geheilt entlassen werden. Die schwere Verlezung hatte allerdings bei Buttgeret eine Lähmung der rechten Gesichtshälfte und des rechten Armes zurückgelassen, wodurch der Angeklagte völlig arbeitsunfähig wurde. Der Staatsanwalt beantragte eine Gefängnisstrafe von vier Jahren, der Gerichtshof erkannte auf die niedrigste gesetzlich zulässige Strafe von drei Jahren Gefängnis und verfügte die sofortige Verhaftung des Verurtheilten.

— Eine eigenthümliche Grabschrift wurde auf dem Friedhofe in Koln aufgefunden. Im Jahre 1893 war in dieser Stadt, wie seinerzeit berichtet wurde, das Dienstmädchen Marie Haulina, welches daselbst bei einer jüdischen Familie bedientest

gewesen war, als Leiche aus der Elbe gezogen worden. Da von gewissenlosen Agitatoren das Gerücht verbreitet war, daß die Magd das Opfer eines rituellen Mordes geworden sei, kam es damals in Koln zu großen Excessen gegen die Juden. Dieser Tage fand man nun auf dem Grabhügel des Mädchens ein Holzkreuz aufgestellt, welches auf einer Messingtafel folgende Inschrift trug: "Hier ruht Maria Haulina. Sie starb in jugendlichem Alter nach furchtbaren Schmerzen vor den jüdischen Feiertagen." Der Vorsteher der jüdischen Cultusgemeinde rief nun die Intervention der Bezirkshauptmannschaft an, welche das Kreuz mit der aufreizenden Inschrift entfernen ließ. Zugleich wurde eine Untersuchung gegen diejenigen eingeleitet, welche das Kreuz aufstellen ließen.

— Ein eigenartiges Menü nebst Wetter-Prognose war kürzlich in Folge eines Satzfehlers den Einwohnern von Großenhain und Umgegend beschrieben. In dem "Großenhainer Tageblatt" stand nämlich zu lesen: "Voraussichtliche Witterung: 28. October: Weinsuppe mit Makronen, Gänsebraten, Kartoffeln, Compot. 29. October: Gänselein, Kartoffeln, Preiselbeeren. — Küchenzettel. 28. October: Meist wollig bis trüb, sehr milde, Regen, windig. 29. October: Wechselnd bewölkt, etwas kälter, windig, Regen."

	Morgen.
Sein	" 54 "
Mittel	" 52 "
Ordinary	" 50 "
	51
Safer.	
Sein	" 65 "
Mittel	" 56 "
Ordinary	" 51 "
	55
Gefle.	
Sein	" 60 "
Mittel	" 46 "
	52

### Winter-Fahreplan der Lodzer Fabrikbahnen.

Abgehende Züge von Lodz:

6 Uhr	15 Minuten	Morgens
1 "	"	Nachmittags
5 "	50 "	Abends
7 "	33 "	Abends
12 "	30 "	Nachts.

Ankommende Züge in Lodz:

9 Uhr	33 Minuten	Morgens
4 "	33 "	Nachmittags
8 "	28 "	Abends
10 "	16 "	Abends
3 "	03 "	Nachts.

### Hotel Mounteußel.

Die neu renovirte

## Winterkegelbahn

ist noch an einigen Abenden zu abonnieren.

### Lagiewniki Łódź, Widzewska 64. (148)

Cena Okowity z dnia 10 Listopada.

Netto

Hurtowa w. 78% Rs. 8.90.

Szynkowa w. 78% " 9.—.

(Akcyza 10 kop. od stopnia.)

### Getreidepreise.

Warschau, den 9. November, 1894.  
(in Waggons-Ladungen  
pro Bud  
Kopeken.)

Weizen.	von 70	55	74
Sein	" 64 "	68	
Mittel	" 58 "	61	

# Nachruf.

Am gestrigen Tage haben wir unsern verehrten Mitbürger und Freund, Herrn

# CARL STRENCE

zur ewigen Ruhe bestattet.

Der Dahingeschiedene hat auch an unserem Institute in der Eigenschaft eines Hilfs-Cassierers durch lange Jahre nutzbringend mitgewirkt und verlieren wir in demselben eine schwer ersetzbare Kraft; sein biederer Charakter und stete Bereitwilligkeit zu Hilfeleistungen sichert ihm auch übers Grab ein ehrendes Andenken.

Der Verwaltungsrath  
der Lodzer Freiwilligen Feuerwehr.

**Beste, billigste & reellste  
Bezugsquelle  
für Damen-, Herren- und Kinder-  
Bekleidungsgegenstände**

als da sind:  
die rühmlichsten bekannten, einen Weltruf genießenden **echten Prof. Dr. med. Jaeger'schen** rein wollenen Normal-Fabrikate wie: Hemden, Hosen, Jacken und Strümpfe für Damen, Herren und Kinder, Sonn- und Reise-Decken, Leibbinden, Schulter-, Brust- und Wadenwärmer, Stoffe zu Ober- und Unter-Kleidern, Strickwolle etc. etc.

Ferner die sogenannten Normal-Hemden, -Hosen und -Jacken, deren Preis für eine Jacke, mittlerer Größe nur 75 Kop. beträgt.

Fertige Damen- und Kinder-Confections-Gegenstände aus meiner Warschauer Filiale, deren geschmackvoll hergestellte und preiswerte Erzeugnisse sich eines besonders guten Rufes am dortigen Platze erfreuen, als da sind:

Damen-Mäntel, Pelerinen, Rotunden, Sortie de bal, Theatermäntel, statuées, Damen-Reithosen und Reit-Costüme, Schlittschuh- und Promenaden-Costüme, Tricot-Mouseline-, Battist- und seidene Tailles, Blousen in den modernsten Facons, österreichische Blousen, Figaro-Jäckchen, Anstands-, Staub- und seidene Unterröcke, wollene, gestrickte, Triicot- und Flanell-Unterröcke, Corsettschoner, Baschiks und Mützen für Damen, Herren und Kinder. Für Mädchen und Knaben alle in das Confectionssach einschlagende Artikel laut besonderem illustrierten Sports-Katalog.

Woll-Watte, Gamashasen, gestrickte Damen- und Herren-Westen (Jagdwesten) etc. etc. etc.

**Julius Panzer,**

Lodz, Łakowa-Strasse Nr. 11, (nahe der gew. Villa Misch).

Verkauf en-gros und en-detail zu en-gros-Preisen.

Geschäftsstunden: Vormittags von 8-12 Uhr.

Nachmittags „ 2-6 „

An Sonn- und Feiertagen geschlossen.

(26)

7 Rubel.

7 Rubel.

**Der Krieg zwischen  
China u. Japan**

hat eine der größten schweizer Uhren-Fabriken durch Annahme einer immensen Bestellung der neu gefundenen Passaporten Genfer Goldin-Herren- u. Damenuhren in die schrecklichste Verlegenheit gebracht. Um nicht in Zahlungsstellung zu geraten und um sich vor Bankrott zu hüten, ist das unterzeichnete Exporthaus beauftragt worden, diese Uhren zu wahren Schleuderpreisen zu verkaufen.

**Die beste Uhr der Welt!**

**Original-Schweizer**

**Passepartout - Goldin-**

**Remontoir-Uhr**

(6-6 mit feinstem Präzisions-Nickelewerk mit Doppelmantel) sammt Etuis  
nur 7 Rubel pro Stück (früher 30 Rubel).

7 Rubel.

**Goldin-Damen-Remontoir-Uhr**

feinstes Werk Savonette (Doppelmantel) sammt Etuis

7 Rubel pro Stück (früher 35 Rubel).

Diese auf die Secunde regulierten Uhren sind vermöge ihrer Prachtausstattung von den goldenen Uhren selbst durch Fachleute nicht zu unterscheiden. Die prachtvoll gesetzten Gehäuse behalten stets ihre Goldfarbe und wird für den richtigen Gang eine 3jährige Garantie geleistet. Aufträge übernimmt gegen vorherige Einwendung des Betrages

**Das Uhren-Exporthaus Josef Nefken, Hansegenthümer, Berlin, N.**

Wenn die Uhr nicht convenit, wird das Gelb anstandlos zurückgeschickt.

Zoll u. Porto pro Uhr ca. 1 Rubel.

**Die Niederlage von in- und ausländischen Biere**

von

**R. Sommer,**

Cegelnianstraße 19, Hans Moritz Schumann, empfiehlt das rühmlichste bekannte Original-Niliner-Bier, von Ärzten vielfach bei Zuckerkrankheiten, sowie Appendicitis und Magenkrämpfe verordnet, wie auch Original-Eimelbacher-Bier, Bieres auf gleicher Stufe mit den besten Malt-Extrakten zu stellen, Convalescenten und an Blutarmut leidenden Personen besonders zu empfehlen.

Gleichzeitig zeige ich ergebenst an, daß ich den Alleinverkauf eines wirklich vorzüglichen Rigaer Bieres und Porters aus der alten und bestremonierten Brauerei von Gust. Kunzendorff in Riga übernommen und empfiehle derselbe allen Liebhabern in heller (Böhmisches) und dunkler Qualität (Export), sowie alle Biere von Aufstadi's Erben und Gebr. Gehlig zu Fabrikpreisen.

Sämtliche Biere werden bei Abnahme von mind. stens 10 Flaschen frei ins Haus geliefert.

(3-2)

**Großes Lager gebogener Möbel  
aus der Fabrik „Wojciechow“**

empfiehlt zu Fabrikpreisen

**N. B. MIRTBALM,**

Lodz, Petrikauer-Strasse 33.



(50-37)

**Warszawa.**

„Hotel Rzymski“, Telefon,

Restauracja 1-go rzędu, w środku miasta, gruntnie odnowiony.

Kaple i prysznic w Hotelu.

Z szacunkiem A. Bocquet.

**Warschau.**

„Hôtel de Rome“, Telephon,

Restauracja I Ranges, Centrum der Stadt, neu renovirt

Bäder und Douche im Hotel

Z szacunkiem A. Boquet.

(2-1) Achtungsvoll A. Boquet.

Redaktor i Wydawca Leopold Zoner

**F. Lazowert,**

Petrikauer-Strasse Nr. 42, neben der Niederlage des Herrn M. Silberstein, empfiehlt:

**Petersburger**

**GUMMI**

**Galosche II,**

Gummi-Paletots, Leder-Jacken, Läufer,

aus Lure, Coco, Stricken, Wolle, Plüscher und Wachstuch;

Wachstuch- und Plüscher-Tischdecken, Amerikanische

Wringmaschinen „Empire“, Imprägnirte Wagen-Dekken

Vinoleum,

wie auch Leder-Niemen, Schläuche, Gummi-Niemen und ähnliche

technische und chirurgische Gummi-Artikel

zu billigsten Preisen.

(25-21)

**Lekcyi**

zbiorowych śpiewu solowego i teorii udziela K. Danisz, dyrektor lutni, Południowa 3, II piętro od 11-12.

Das seit 20 Jahren bestehende

**Möbel-Magazin**

und Tapzier-Atelier

von

**Zaleski & Co., Warschau**

137, Marszałkowska 137,

empfiehlt eine große Auswahl Möbel in den

neuesten Fasoz von der einfachsten bis zur

feinsten Ausführung.

Mäßige aber feste Preise.

(24-2)

**Die täglichen Lösungen**

der Brüder-Gemeinde

für das Jahr 1895

vorläufig in

**L. Fischer's**

Büch. u. Musikalien-Handlung.

(24-3)

**Eine Wohnung,**

bestehend aus 4 Zimmern und Küche

ist umzugshälber sofort, auch geteilt, zu

vermieten.

(3-2)

**Grünestraße №. 787 (24).**

**Umzüge**

mit Federrollwagen und zuverlässigen Leuten übernimmt

**Michael Lentz,**

Widzewala 71, vis-à-vis Leschich's

Kohlenplatz.

**J. Schammel,**

Breslau, Brüderstr. 9.



**Engl. Drehrollen**

bewährtester Construction in bester

Ausführung

mit Patentvorrichtung für leichten

ruhigen Gang.

Mehrjährige Garantie.

(20)

— Das —

**Herren-Garderoben-Magazin**

von

**Konstantin Batkiewicz,**

Lodz, Petrikauer-Strasse, Ecke Meyers Passage

und Petz-Strasse Nr. 514 (76),

empfiehlt zur Frühjahr- und Som-

mer-Saison eine große Auswahl

(20)

**fertiger  
Garderobe,**

bekannt durch den guten Schnit-

und durch die vorzügliche Ausfüh-

rung, sowie in- und ausländische

Stoffe. — Bestellungen werden aus

eigenem oder gelieferten Material

nach der neuesten Mode schnell und

zu mäßigen Preisen ausgeführt.

(20)

**Dr. med. W. Kotzin**

Specialarzt für Herz,

Augen- und Frauenkrankheiten,

noch längerer ärztlicher Praxis in Lodz zum

Arzt der Stadt Lodz ernannt, wohnt jetzt am

Neuen Ringe Nr. 10, Haus Lubinat.

Empfängt Kranken bis 10 Uhr früh und

von 3 bis 5 Uhr Nachmittags.

(20)

**Karl Kühn**

durch die Warschauer und Berliner Medizinal-

behörde approbierte Massen, übernimmt Erfolgreiche Massage u. Bewegungs-Kuren

für Erwachsene und Kinder.

Damen werden von Frau Kühn behandelt.

Petrikauer-Strasse Nr. 132 sen., im

Fronthause 2 Treppen links.

(20)

**Zahn-Arzt**

**ZOFIA SCHWARZ-BERNSTEIN**

wohnt Petrikauer Str. Nr. 121, Haus

P. Niemisch; impf. 9-6 Uhr.

(50-19)

**Geld- und Bücher-**

**Schränke,**

**Cassetten, Cipir-**

**pressen und Prima-**

ed in Trauer gehüllt, in der Mitte wird ein Baldachin mit der Kaiserkrone aufgestellt. Der Sarg wird auf einen niedrigen Katafalk auf dem Podium zu stehen kommen. Die gesammte Moskauer Geistlichkeit in Trauer-Gewändern mit brennenden Kerzen in den Händen wird der Trauerremonie beiwohnen; die Kirchen läuten die Glocken. Auf dem Nikolaibahnhofe wird eine besondere geräumige Plattform mit Pavillon eingerichtet. Der Bahnhof wird in Trauer gehüllt. Tag und Nacht wird gearbeitet. Immer mehr hält sich die Stadt in Trauer, speziell die Lweskoja, die Schmiedebrücke und die Mjasnitsa. Mehrere Häuser sind ganz in Trauer, in den Fenstern sind Porträts und Büsten des verschlafenen Kaisers in Mitten von Grün und silbernen Kränzen und Trauerbändern ausgelegt. Die Gold- und Silber-Arbeiter sind mit Arbeiten aus der Provinz auf Kränze überhäuft und zwar derart, daß sie viele Bestellungen prüfen müssen.

Auf das Telegramm der Moskauer Damen, gezeichnet von dem Fräulein Ihrer Majestät Tsermowa, erfolgte von der hohen Braut folgende Antwort:

"Ich bitte den Moskauer Damen Meine herzliche Erkenntlichkeit zu übermitteln für so überragenden Ausdruck der Gefühle. Die seelische Einheit mit Russland, der Mir von dem heurem Gott entzettelten Kaiser ertheilte Segen, die Zuversicht in die Gebete des russischen Volkes mögen uns stärken in den von uns durch den Willen Gottes durchlebten Tagen entschließlich schwere Prüfung."

## Gageschronik.

Morgen, Montag, haben die Bewohner nachstehend verzeichneten Straßen den Unteren-kanen-Gid Seiner Majestät dem Kaiser Nikolaus Alexandrowitsch II. und dem Thronfolger Cäsarewitsch Großfürsten Georg Alexandrowitsch, zu leisten:

Petrikufer-Straße.

Die Abnahme des Eides findet statt in der kleinen rechtgläubigen Alexander-Newski-Kirche um 11 Uhr Morgens und in den katholischen und evangelischen Kirchen, sowie in den Synagogen um 10 Uhr Vormittags.

— Über den Einsturz des Steinert'schen Fabriksschornsteins sind so verschiedene Ansichten im Umlauf, daß es uns angemessen erscheint, die Meinung eines Fachmannes veröffentlicht. Dieselbe lautet dahin, daß dem Erbauer desselben, in diesem Falle Herrn Baumeister Gehlig, nicht die geringste Schuld zuzumessen ist, denn das Fundament, welches unter Gewährsmann eingehend untersucht hat, steht vollständig in der Wage, sodab daß also auch von einer Bodensentzung nicht die Rede sein kann. Die Ursache des Einsturzes ist vielmehr einzig und allein in der nassen Witterung zu suchen; so hat es beispielsweise drei Tage bei einer und derselben Windrichtung geregnet, sodab daß das Material der betroffenen Seite völlig aufgeweicht wurde. Hierdurch wurde der Schornstein schief und der später von der entgegengesetzten Seite gehende starke Wind hat dann das Seinige zur Beschleunigung der Katastrophe, die bei trockener Witterung niemals hätte eintreten können.

Der Einwirkung des feuchten Herbstwetters dürften nach unserer Meinung auch die übrigen jüngst vorgekommenen Einstürze zugeschreiben sein und deshalb möchten wir unseren Behörden empfehlen, wie dies in Warschau geschieht, den Baumeistern das Mauern vom 15. Oktober ab zu untersagen, denn es liegt auf der Hand, daß die feuchte Witterung die unbedingt erforderliche Bindung des Materials ungünstig beeinflußt.

— Residenzblätter zufolge tritt demnächst das Oekonomiedepartement des Ministeriums des Innern an die Entscheidung der Frage über Besteuerung ausländischer Kaufleute, die sich mit Handelsartikeln in die Städte begeben, zum Besten dieser Städte.

— Im Finanzministerium sind Gesuche um Erlaubnis der Größnung neuer industrieller Unternehmungen in großer Anzahl eingetroffen und überwiegt die Zahl der diesjährigen Gesuche die des Vorjahres um ein Bedeutendes, was als ein gutes Beweis der günstigen Entwicklung unserer Industrie gelten kann.

— Man muß sich zu helfen wissen. Auf dem Grundstücke Petrikauerstraße Nr. 573b, Herr J. L. Lehmann gehörig, wird ein Hintergebäude erbaut und da im Brunnen kein Wasser vorhanden ist, so nimmt man zum Kalköschen einfach die Rinnstocksaufe. Da die gerade dort fließende Saufe aber zum größten Theile aus einer Appretur stammt, also stark mit Seife und Soda vermisch ist, so kann sich dieselbe niemals mit dem Kalk verbinden und das Mauerwerk wird nicht so haltbar sein, als wenn reines Wasser zur Verwendung gelangt. Ganz abgesehen davon, daß das Auffangen und der Gebrauch der Rinnstocksaupe vom sanitären Standpunkte aus

zu verdammen ist, so müßte der betreffende Bauherr doch schon allein aus diesem Grunde für reines Wasser sorgen.

— Um den Weinfälschungen, welche namentlich in der Provinz stark überhandnehmen, zu steuern, haben die Gouvernements-Inspektoren die Sanitäts-Commissionen ersucht, Proben der verschiedenen Weingattungen aus den einzelnen Weinhandlungen zur chemischen Analyse einzusenden. Die Resultate der Analyse werden durch die Regierungsorgane veröffentlicht und die Händler, welche gesundheitsschädliche Getränke zum Verkauf bringen, zur gesetzlichen Verantwortung gezogen werden.

— In der im Hause Benedyktstraße Nr. 795 belegenen Wohnung des Anton Kosowski wurde am Freitag Abend gegen 6 Uhr ein Einbruch verübt, und von den bis jetzt nicht ermittelten Dieben Betten im Werthe von 150 Rbl. gestohlen.

— Schon wieder eine Messer-Affaire. Am Freitag Abend gegen 9 Uhr entstand vor der im Hause Nr. 1231 belegenen Schankwirtschaft eine Streitcene, bei der die Messer wieder eine Hauptrolle spielten. Die angreifende Partei bestand aus den Arbeitern Herrmann Barg, Adolf Rosner, Josef Gwidzinski und Karl Weinert, während die Angegriffenen Jan Schablewski und Emanuel Bogucki waren. Die leicht genannten Beiden kamen oben davon, denn Schablewski erhielt zwei Messerstiche in den Kopf und Bogucki einen Stich in den Rücken und mußten beide die Hilfe eines Arztes in Anspruch nehmen.

— Ueber das Project der Russischen Central-Assicuranzgesellschaft. Das von unseren Versicherungsgesellschaften ausgearbeitete Project über die Gründung einer Russischen Central-Assicuranzgesellschaft für Rückversicherungen wird in Bälde beendet sein. Das Project wird gleichzeitig dem Ministerium der Finanzen, wie dem Assicuranz-Comite beim Ministerium des Innern zur Durchsicht eingereicht werden.

— Diebstahl. Die im Hause Petrikauerstraße Nr. 108 wohnhafte Rosalie Lebensohn machte der Polizei die Anzeige, daß ihr aus der Kommode 5 silberne Löffel und 7 silberne Gabeln, zusammen einen Werth von 14 Rbl. repräsentieren, gestohlen worden seien. Der Dieb konnte bisher nicht ermittelt werden.

— An unsere Leser. Durch ein Verschen ist auf der dritten Seite unserer ersten Beilage eine Theilungs-Linie vergessen und in Folge dessen die Fortsetzung des Feuilletons mit dem Artikel über den Odessaer Prozeß, betreffend den Untergang des Dampfers "Gr. Vladimir" zusammengehoben worden. Wir bitten deshalb unsere freundlichen Leser, gefl. zu beachten, daß die unteren 44 Zeilen auf allen vier Spalten, welche beginnen: 1) "Wenn Du so leicht", 2) "Wer lebte Dich", 3) "Frühere Lage zurück" und 4) "Weißt Du, sagte er" zum Feuilleton-Roman "Prinzessin" gehören.

## Telegaramme.

Petersburg, 9. November. (Nordische Tel.-Agt.) Nach einem Telegramm aus Eivadia vollzog sich die Ueberführung der Leiche Sr. Majestät des Kaisers Alexander III. zum "Pamiat Merkurija" gestern Vormittag bei klarem Wetter nach dem bereits veröffentlichten Ceremonial. Um 7 Uhr versammelten sich in der Kirche die Hoheitsstaaten, die Bürdenträger, der Adel sowie zahlreiche Deputationen. Es wurde ein Requiem gelesen. Als bald trafen die kaiserliche Familie und deren Anverwandte ein. Sr. Majestät der Kaiser und die Großfürsten trugen den Sarg hinaus, worauf die Mannschaften des kaiserlichen Convoy denselben übernahmen und die Chaussee entlang nach Salta trugen. Der Zug hatte sich wie folgt geordnet: Hinter dem Sarge schritten Sr. Majestät der Kaiser, Ihre Majestät die Kaiserin-Wittwe, der Prinz und die Prinzessin von Wales, der Thronfolger, andere Fürstlichkeiten und die Suite. Den Zug eröffnete und schloß Militär, dem sich noch sechs Kutschen mit Kränzen anschlossen. Militär bildete auf dem Wege Spalier. Als der Sarg auf den Kreuzer "Pamiat Merkurija" gebracht wurde, gaben das Militär und die Kriegsschiffe den Gewehr- und Geschützsalut ab. Gegen Mittag ging der "Pamiat Merkurija" nach Sebastopol in See, begleitet von dem Panzerschiff "Zwölft Apostel" und dem Dampfer "Orel." Gestern Nachmittag bei seinem Eintreffen in Sebastopol wurde der "Pamiat Merkurija" durch den Salut der in der Bucht ankernden Kriegsschiffe empfangen. Der Anlegeplatz war mit

einer Trauerdecoration versehen; die dort versammelte Geistlichkeit von Sebastopol verrichtete eine kurze Leichenmesse. Hierauf wurde die Leiche unter KanonenSalut in dem Trauerwaggon aufgebahrt.

Petersburg, 9. November. (Nordische Tel.-Agt.) Der "Praes. Borth." veröffentlicht die seiner Zeit von den Aerzten Leyden, Sacharskin, Hirsch, Popow und Weljaminow gestellte Diagnose der Krankheit Sr. Majestät des Kaisers Alexander, die zu seinem Tode geführt hat. Die Diagnose lautete auf chronische interstitiale Nephritis mit successiver Affection des Herzens und der Gefäße, hämorrhagischen Infarctus in der linken Lunge mit successiver Entzündung. Der "Praes. Borth." veröffentlicht ferner das Protocoll des Sectionsbefundes. Dieses ist von fünf russischen Anatomen unterschrieben und besagt am Schlusse, daß Kaiser Alexander auf Grund des ausführlich beschriebenen Leichenbefundes am Herzschlag bei Degeneration der Muskeln des hypertropirten Herzens und bei interstitieller Nephritis (körniger Atrophie der Nieren) gestorben ist.

Das Protocoll des Sectionsbefundes ist am Abend des 3. November aufgesetzt und unterschrieben von den Professoren der Anatomie an der Moskauer Universität Klein und Sernow, von dem Professor der Anatomie an der Charlower Universität Popow, von dem Prosector an der Moskauer Universität Altuchow und dem Prosector an der Charlower Universität Bieloussow.

Petersburg, 9. November. Der "Praes. Borth." enthält ein Telegramm aus Belbek bei Sebastopol von gestern, das besagt: Gegen 4 Uhr Nachmittags traf der Kreuzer "Pamiat Merkurija" mit der Leiche des Kaisers Alexander in der Sebastopoler Südbucht ein und legte dort an dem Eisenbahnhau an. Mit dem Kreuzer trafen ein: Sr. Majestät der Kaiser, Ihre Majestät die Kaiserin-Wittwe, die kaiserliche Braut, der Großfürst-Thronfolger Georg Alexandrowitsch, die Großfürsten Michael Alexandrowitsch, Alexei Alexandrowitsch, die Großfürstin Xenia Alexandrowna mit ihrem Gemahl und die Großfürstin Olga Alexandrowna. Nach einem kurzen Gebet wurde die Leiche des in Gott ruhenden Kaisers in den Trauerwaggon gebracht. Der Trauerzug verließ sodann Sebastopol, begleitet von einem zweiten kaiserlichen Zuge. Sr. Kaiserliche Hoheit der Großfürst-Thronfolger begleitete die Leiche nur bis Sebastopol und reiste später auf dem Dampfer "Orel" nach dem Kaukasus ab.

Sr. Kaiserliche Hoheit der Großfürst-Thronfolger wird, wie der "Praes. Borth." amtlich mittheilt, auf den Rath der Aerzte die Verglüster im Kaukasus fortsetzen.

Petersburg, 8. November. Der "Pyeck. Iah." veröffentlicht die Ernennung des du jour Generals bei dem vereinigten Kaiser, Tscherewin, zum du jour-General bei Sr. Majestät dem Kaiser Nicolai, ferner die Ernennung des Rittmeisters Fürsten Kotschubei und des Lieutenants Grafen Woronzow-Datschkow, welche beide Adjutanten des bisherigen Großfürsten-Thronfolgers waren, zu Glügeladjudantur Sr. Majestät des Kaisers.

Breslau, 9. November. Die Massenerkrankungen der Soldaten in Glogau sind nicht choleraartig gewesen, jedoch ist die eigentliche Ursache noch nicht ermittelt worden.

Paris, 9. November. In Ville entzündeten sich während der Vorstellung im Theater die Decorationen. Auch die Costüme mehrerer Tänzer und Tänzerinnen fingen Flammen. Bei der Panik haben auch zahlreiche Zuschauer Verletzungen davongetragen.

Wien, 8. November. Als der Erzherzog Rainer gestern Vormittag einen Spazierritt unternahm, stolperte sein Pferd derart, daß der Erzherzog mit dem Pferde zu Falle kam. Der Erzherzog blieb vollkommen unverletzt, sprang sofort wieder auf und bestieg ohne fremde Hilfe sein Pferd, um den Ritt fortzusetzen.

London, 8. November. Eine von gut unterrichteter Seite stammende Meldung aus Peking bestätigt, daß dort der Fremdenhass bedenklichen Umfang annehme. Alle Ausländer werden als Japaner behandelt und für deren Siege verantwortlich gemacht. Dazu kommt noch, daß in Peking die Cholera ausgebrochen ist. Sollten die Japaner bis Peking vordringen, so würde ein schrecklicher Aufruhr ausbrechen, dem zunächst die

Europäer, alsdann die chinesischen Beamten zum Opfer fallen dürften. Die Fremden sehen dem kommenden Winter mit Beunruhigung entgegen.

London, 8. November. Nach einer Meldung der Londoner Blätter aus Shanghai sind gegen den Befehl El-hung-tshangs an das Pei-hang-schiff, Port Arthur zu verlassen, etwa 12 Schiffe dafelbst zurückgeblieben. Diese werden in die Luft gesprengt werden müssen, um zu verhindern, daß sie von den Japanern genommen werden.

New-York, 8. November. Die letzten Ergebnisse der Wahlen in Nordamerika zeigen, daß die republikanischen Siege alle Erwartungen übertreffen. Die populistische Partei hat eine große Niederlage in Colorado und Kansas erlitten. Einer der bedeutendsten Kaufleute von New-York hat erklärt, er fürchte keineswegs, daß ein neuer Mr. Kinley-Tarif eine Folge der Wahlen sein werde. Die republikanische Mehrheit für Harrison in Indiana übersteigt 50.000, diejenige in Ohio für Mr. Kinley beträgt 140.000.

New-York, 8. November. In der Nacht zum Mittwoch wurden in Georgia noch zwei britische Baumwoll dampfer, "Countrydown" und "Whitfield", in Brand gestellt. Die Stadt Savannah hat eine Belohnung von je 500 Dollars für die Entdeckung der Brandstifter ausgesetzt.

## Angekommene Fremde.

Grand Hotel. Herren: Bonmann aus Solingen. — Böcker aus Hohenlimburg. — Landsberg aus Breslau. — Spiesburg, Reichmann und Czerny aus Warschau. — Hotel Victoria. Herren: Jaffe, Klusky und Rosenbaum aus Warschau. — Kirschstein aus Plock.

## Coursbericht.

Berlin, den 9. November 1894.

100 Rubel = 222 M. —

Ultimo = 222 M. 25

Warschau, den 10. November 1894.

Berlin . . . . . 45 70  
London . . . . . 9 27  
Paris . . . . . 37 10  
Wien . . . . . 75 —

## Jurat.

# Japan u. Chinas

Krieg hat auch das europäische Festland nicht unverhofft glasfassen und hat sich eine große Silberwarenfabrik veranlaßt gelehnt, ihren ganzen Vorrath gegen eine ganz kleine Entlohnung der Arbeitskräfte zu verkaufen.

Ich bin bevoiligt, diesen Auftrag durchzuführen.

## Ich verkaufe

daher an Ledermann, ob reich oder arm, nachfolgende Gegenstände gegen bloße Vergütung von Rbl. 9 und zwar:  
12 St. feinste Löffelmesser mit englischer Klinge,  
12 " " Patent-Silbergabeln aus einem Stück,  
12 " " Patent-Silber-Spatenlöffel,  
12 " " Kaffespatel,  
1 " " Suppenlöffel,  
1 " " Milchspatel,  
1 " " Theelöffel,  
1 " " Zuckerzange,  
6 " feinste Giebelbörse,  
58 Stück zusammen.

Alle oben angeführten Gegenstände haben früher über 40 Rbl. gekostet und sind jetzt zu diesem minimalen Preise von 9 Rbl. zu haben. Das amerikanische Patent-Silber ist durch und durch ein weiches Metall, welches die Silberfarbe 25 Jahre behält, wosüd garantirt wird.

Der beste Beweis, das dieses Inserat auf **seinem Schwindel** beruht, verpflichtet mich hiermit öffentlich, jedem, welchem die Ware nicht convient, ohne jeden Anstand den Betrag zurückzuerstatten, und sollte Niemand die Gelegenheit vorübergehen lassen, sich diese Prachtgarantie anzuschaffen, umso mehr als der Zoll hierauf ein sehr hoher ist. Verpackung frei.

Verhandlung, da Postanonymie unzulässig ist, nur gegen vorherige Einsendung des Betrages an

**O. PERLBERG'S AGENTUR**  
der vereinigten Patent-Silberwarenfabrik in  
**Berlin C.**,  
Breiterstraße 30. (3-1)

## ○ Zu spottbilligen Preisen. ○

# KLEIDERSTOFFE

von den billigsten bis zu den teuersten Gattungen.

Tuche, Corde, Flanelle, Pelzbezüge und Jacketstoffe. Für Braut-Kleider empfiehlt eine grosse Auswahl in Seiden- und Wollenstoffen.

Grosses Lager in Teppichen, Läufern, Gardinen, Möbelstoffen, Bett- und Tischdecken in verschiedenen Qualitäten.

Ludwig Krykus, Lodz, Petrikauerstr. neben Scheibler's Neubau.

N. B. Verkauf der Reste findet bis zum 20. December statt.

Die höchste Auszeichnung auf der Welt-Ausstellung in Chicago erhielt der

# COGNAC „IMPERIAL“

als Product aus reinem Wein, für sein vorzügliches Aroma, Geschmack und seine hygienische Eigenschaft.

Verkauf in allen besseren Wein- und Colonialwaaren-Handlungen u. Restaurants.

## VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT

# „ROSSIJA“

Allerhöchst bestätigt im Jahre 1881;  
in St. Petersburg, Grosse Morskaja 37.

Grund- und Reserve-Capitalien 20,500,000 Rbl.

Die Gesellschaft schliesst:

### Lebensversicherungen,

nämlich: Versicherungen von Capitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie oder des eigenen Alters, Ausstauscher für Mädchen, Stipendien für Knaben u dergl.; zu besonders vortheilhaften Bedingungen und mit Anteil der Versicherten am Gewinne der Gesellschaft.

Am 1. Januar 1894 wurden bei der Gesellschaft „Rossija“ 28,246 Personen versichert, mit einem Gesamt-Kapital von 75,621,000 Rubel.

### Unfallversicherungen,

sowohl einzelner Personen, als auch Collectiv-Versicherungen von Beamten und Arbeitern auf Fabriken und bei sonstigen Unternehmungen mit Prämienmässigung in Folge der Verrechnung der Dividenden;

### Feuerversicherungen,

beweglichen und unbeweglichen Eigenthums jeder Art (Gebäude, Maschinen, Waaren, Möbeln etc.);

### Transportversicherungen,

See-, Fluss- und Land-Versicherungen, sowie Versicherungen von Schiffskörpern.

Nähere Auskünfte werden ertheilt und gedruckte Antragsformulare verabfolgt durch das Hauptcomptoir in St. Petersburg Grosse Morskaja, eigenes Haus, Nr. 37, durch die General-Repräsentanz in Warschau Niecalia, Nr. 8, durch die Hauptagentur in Lodz (W. Wizbek, Meyers Passage) und durch die Agenturen in den Städten des Reiches.

Versicherungs-Billets zu Passagier-Versicherungen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den Eisenbahnstationen, und den Landungsplätzen der Dampfschiffe verabfolgt.



## Die Bendziner Treibriemen-Fabrik von Potok & Rosenblum, Bendzin.

empfiehlt:

Treibriemen in sämtlichen Dimensionen, geleimt und genäht oder genietet, sowie nur geleimt (ohne Naht), einfache, doppelte und dreifache (auf belgische Art), aus dem Rückenfell der besten belgischen und englischen Leder hergestellt.

Hans-Treibriemen aus bestem Material der berühmtesten englischen Fabrik der Actonell „Gandy“ hergestellt.

Treibriemen aus echtem Kameelhaar. Leinen aus Leder, rund (gebreit) in jeder Stärke. Imprägnierte Treibriemen für feuchte Locala. Lederschnüren zum Nähen der Treibriemen in sämtlichen Größen. Sämtliches Material neuester Construction zur Verbindung von Treibriemen.

### Lager technischer Artikel.

(32—13)

Mäßige Preise.

Preis-Courante gratis und franco.

Für die Güte der Treibriemen garantirt die Fabrik.

Innungs-Meister

T. W. ELWART,  
Lodz,



z 1873.

in Warschau

Clavierfabrikant  
und Stimmer,

St. Benedicentstr. Nr. 10,

empfiehlt sein Clavier-Lager und Reparatur-Werkstätte.

Gebrauchte Flügel sowie auch Pianinos werden gekauft und in Tausch genommen.

(47—18)

Редактор и Издатель Леопольд Зонер

# Danksagung.

Für die uns in so reichem Maße erwischene Theilnahme bei der Beerdigung unseres unvergleichlichen lieben Vaters, Schwiegervaters, Großvaters, Bruders, Schwagers und Onkels

# Karl Seiser

sagen wir hiermit allen Freunden und Bekannten, sowie den Herren Erbgern, der örtlichen Schützengilde und Bäcker-Vanung unseren aufrichtigsten Dank, insbesondere aber fühlen wir uns veranlaßt dem Herrn Pastor Bursche für die tröstlichen Worte im Trauerhause und am Grabe herzlich zu danken.

### Die trauernden Hinterbliebenen.

# Waschpulver,

frei von schädlichen Aufzäufen, greift die Wäsche nicht an, erspart Mühe, Zeit und Seife.

Zu haben bei:

Herren Beisse, Włodzianka-Straße,  
Bieg, Dorotyński, Średnia Nr. 28,  
Bürgel, Mikołajowska-Straße,  
Karl Denel, Średnia Straße,  
Fiedler, Petrifauer-Straße,  
Grim, Średnia-Straße,  
Frau Hubert, Widzewńska-Straße,  
Gerten Jagodziński, Poludniowa-Straße,  
Kaufel, Cegielianka-Straße,  
Mieczek, Widzewńska-Straße,  
Michałek, Kajna-Straße,  
Mille, Mikołajowska-Straße,  
Józef Müller, Widzewńska-Straße,  
Paker & Co., Petrifauer-Straße,  
Ranke, Widzewńska-Straße,  
Reiner, Benedicent-Straße,  
Ruppert, Rawicz-Straße,  
Scheider's Consum-Geschäft,  
Plaßendorf, Wilhelm Schepe, Geyer's Ring,  
Schimpff, Widzewńska-Straße,  
Wenski, Włodzianka-Straße,  
Semel, Karola-Straße,  
Jarnolda, Fabianice,  
Kofie, Adolf Kossler,  
Morawski, " "  
Schmidt, " "  
Weinberg, " "  
Z. Wigodz,

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Объявляется, что 4 Ноября 1894 года съ 10 час. утра въ г. Лодзи подъ № 1422 по улицѣ Полудневой будетъ продаваться движимое имущество, принадлежащее І. Вольману, состоящее изъ мебели, одежды и золота, оцѣненное для торговъ въ 232 руб.

Судебный Приставъ: ОСТРОВСКІЙ.

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Объявляется, что 4 Ноября 1894 года съ 10 час. утра въ г. Лодзи подъ № 84 по улицѣ Петровской будетъ продаваться движимое имущество, состоящее изъ мебели, оцѣненное для торговъ въ 184 руб.

Судебный Приставъ: ОСТРОВСКІЙ.

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Объявляется, что 4 Ноября 1894 года съ 10 час. утра въ г. Лодзи подъ № 2 по улицѣ Дзельной будетъ продаваться движимое имущество, принадлежащее Рудь Кенигъ, состоящее изъ мебели, оцѣненное для торговъ въ 145 руб.

Судебный Приставъ: ОСТРОВСКІЙ.

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Объявляется, что 4 Ноября 1894 года съ 10 час. утра въ г. Лодзи подъ № 39 по улицѣ Видзевской будетъ продаваться движимое имущество, принадлежащее Хайму Флитау, состоящее изъ мебели, оцѣненное для торговъ въ 250 руб.

Судебный Приставъ: ОСТРОВСКІЙ.

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Объявляется, что 4 Ноября 1894 года съ 10 час. утра въ г. Лодзи подъ № 39 по улицѣ Видзевской будетъ продаваться движимое имущество, принадлежащее Хайму Флитау, состоящее изъ мебели, оцѣненное для торговъ въ 250 руб.

Судебный Приставъ: ОСТРОВСКІЙ.

# Arno Dietel,

Chemikalien- u. Farbwaren-Handlung,  
Rawicz-(Groß)-Straße Nr. 1. (102)

# Galanterie- Klempner

haben sofort dauernde Stellung bei  
A. Karo,  
Petrifauerstr. Nr. 55, Haus Dittrich.

Ein geräumiger

# Padeu

mit anstoßenden 3 Zimmern und  
Rüche an der Poludniowostraße ist im  
Ganzen oder geteilt per sofort oder ab  
1. Januar 1. Z. (3—3)

### zu vermieten. Żyrardower Niederlage.

der russischen, polnischen und deut-  
schen Sprache mächtig, wird für  
ein Comptoir gesucht.

Offerten unter X. X. an die  
Exp. d. Bl. erbeten. (3—2)

Дозволено Цензурую  
Варшава 29 Октября 1894 года

Als Kassierin für das Bureau des  
Hotel Poels wird eine

anständiges  
Mädchen,

welches der russischen, polnischen und  
deutschen Sprache in Wort und Schrift  
mächtig sein muß, gesucht.

Nähe es bei Gust. Klukow im  
Hotel Poels. (3—2)

Ein junger Offizier,  
welcher die Uraldeistaat beendigt hat, er-  
theilt Correpitionen in sämtlichen Fällen  
des Gymnastikarist und bereitet  
zu den Prüfungen für den Einjährig-  
Freiwilligen Dienst vor, ebenso für Ross  
und Bogis. — Adresse: Widzewńska-Straße  
Nr. 19, Haus L-Sau, Wohnung 25. (3—1)

Ein junger

# Mann

wird zum 1. Januar für ein Gitarren-  
Geschäft als Buchhalter und Cor-  
respondent gesucht. Kennt sich der russ.  
Sprache erkennt, aber nicht Gedächtnis.  
— Bewerber wollen ihre Off. mit Ge-  
halts-Ansprüchen unter Z. in der Exp.  
d. Bl. niederlegen. (3—1)

СПЕТЕРБУРГСКОЙ  
ТЕХНО-ХИМИЧЕСКОЙ  
ЛАБОРАТОРИИ

Мыло „КАПРИЗ НЕВЫ“  
Мыло „САФО“  
Мыло „ЮСКЬ“

Преосходного запаха и особенно  
приятно въ употреблении.

ПРОДАЕТСЯ ВЕЗД.  
Гл. складъ: С.П.Б. Александр. плош. 9  
МОСКВА. Никольская, д. Шереметева  
ВАРИНАВА, Новий Свѣтъ, 37

(18—3)

Ein Mann,  
welcher der russischen und polnischen  
Sprache in Wort und Schrift mächtig  
ist und Sprachkenntnis aufweisen kann, sucht  
Stellung als Lagerh., Expedient oder zu  
leichteren Comptoirarbeiten.

Adresse: Konstantiner-Straße Nr. 45,  
Wohnung Nr. 17. (3—1)

Francuski

przybyły z Paryża są zaraz do  
umieszczenia na miejsca state i demipla-

ces.

Biu Nauczycielskie W. Rościszewskiej, Dzielna 11. (3—1)

Dr. B. Handelsmann,  
Spezialarzt für Magen- und Darm-  
krankheiten (50-1)  
wohnt jetzt Pręgierz-(Meisterhausstraße)  
Nr. 4, Neubau Szamotuli vis-à-vis  
vom Meisterhausgarten.

Sprechstunden von 7½—10 Uhr  
Vorm. und von 3—5 Uhr Nachmittags.

Brustleidenden

und Blutlustenden giebt ein geheilter Brustkre-  
tzer kostfreie Auskunft über fiktive Heilung.  
G. Zanke, Berlin SW, Wilhelmstraße 5. (15-8)

Schnellpressdruck von Leopold Zoner.